Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH T... XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIỆT-TUYỀN
Quản-trị-ký : KIỀU VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Bá... 7-29, Võ-Tánh — Điện thoại tự động 25.523
Nhật Báo Cảnh Người.—Số 1.856 Thứ Tư 22-5-63 (29 th. 4 (Giáp) Quý Mão Giá 2 đ.

300 nhân viên một vụ của NGA bị lộ hành tung

NỮU ƯỚC (AFP) 19-5. Hôm chủ nhật, báo « New York Herald Tribune » loan tin tổng số chừng 300 nhân viên mật vụ của Nga đã rút khỏi nơi trung thế giới để tiếp xúc với đại tá Oleg Penkovsky không ít nhiều đã được triệu hồi để «hài ý kiến» tại Mạc tư Khoa.

Theo báo trên, Nga sự rằng sau các hoạt động của Penkovsky Tây phương « bắt mối được » các bộ thống kê mật vụ mật vụ của Nga. Trong số các người bị triệu hồi có trung tá Arcady Golov, phó tùy viên không quân tại tòa đại sứ Hoa thịnh đốn, đại tá Rybackov, phó tùy viên không quân tại tòa đại sứ Ottawa.

LỄ TRUY NIỆM các nạn nhân trong ngày Phật Đản ở Huế

SAIGON.— Sáng thứ Ba 21-5 hồi 7 giờ, cho ý tăng ni, đã tập hợp tại chùa Ân Quang để làm lễ truy niệm các gạn nhân trong ngày Phật Đản ở Huế. Sau lễ cầu siêu, tăng ni nếp hàng ra vòng cung bái vị đi từ chùa Ân Quang và chùa Xá Lợi là nơi làm lễ chôn thôn. Theo lời yêu cầu của Ban Đi chính các Phật tử không đi theo đám rước bái vị.

Tất cả các ngũ đường quanh vùng 2 chùa Ân Quang và Xá Lợi đều phải tự đóng cửa để được bảo đảm hoàn toàn.

2 NHÂN VIÊN bị tống giam... vì một vụ bắt thuốc phiện lậu

NHA TRANG — Theo nguồn tin ngoại hành lang tòa án, ông Dự thẩm Tòa Sơ thẩm Khánh Hòa vừa kết thúc tổng giam hai nhân viên tùy sự tại một cơ quan chuyên nhân sự vì các nhân viên này có định liu của vụ bắt thuốc phiện lậu nhỉ để chờ kẻ vụ phân tích thêm để công.

Hiện nay Trần Văn Thanh đã đã đưa xin tạc quyền cho hai viên chức trên, ông Nguyễn Đ. C. trung ấy trường hợp Ngô C. nhân viên chuyên quyền ông C., nhưng có bắt quả.

Theo sự điều tra vụng của chúng tôi, mới đây các nhân viên bắn trách có bắt gặp một số thuốc phiện lậu trên chiếc xe đò Hiệp Hưng chạy đường Saigon — Qui Nhơn. Trong khi bắt số thuốc phiện này chỉ có một nhân viên trên Ngô C. của trung ấy Nguyễn Đ. C. Không có mặt. Sau đó, người đàn ông chở thuốc phiện được xếp thả cho đi đã đăng.

Vì ở quen, ông Nguyễn Đ.C. lập biên bản tạm giữ thu một bị thuốc phiện và kẻ vi phạm là kẻ vô danh. Qua ngày hôm sau, ông Nguyễn Đ.C. và nhân viên Ngô C. lại lập một biên bản thu bao đồ chạy thế bên bản trước, có ghi rõng lịch thu 2 kẻ là thuốc phiện (thay vì 1 kẻ) và kẻ vi phạm lại trốn thoát (thay vì bị bắt giữ và Tự (thay vì là kẻ vô danh).

Nhưng theo sự điều đã của nhiều người và theo một bức thư nặc danh của một kẻ tự nhận là đã chở ba kẻ thuốc phiện lậu (thay vì một hay 2 kẻ), ba bị nhân viên hỏi trách đòi số bạc 50.000 đồng để mang 3 kẻ thuốc phiện tự do và Qui Nhơn, nhưng ý không có tiền nên đã đánh đổ cho nhân viên hỏi trách tịch thu 3 kẻ thuốc và ý trốn thoát. Có quan điều tra chuyên môn đã bắt số người đàn ông chở thuốc phiện lậu và hiện đang truy xét tắt gắt.

Như vậy, vụ bắt thuốc phiện này có 2 kẻ bị tù 3 Trung ấy Ng.-Đ.-C. và nhân viên Ngô C. quả có đã có kẻ vi phạm tên thoát hay không ? Các chi tiết này cần nhìn trong vòng điều tra của cơ quan an ninh công như của phòng Dự Thẩm. Có tin gì thêm chúng tôi sẽ loan báo sau. (H.L.)

Gia nhập đoàn Thanh Niên Chiến Đấu để bảo vệ Khóm

SẮP ĐÁNH LỚN Ở AI-LAO.

Khang Khay, Xiêng Khouang của Pathet Lào bị oanh tạc

THỔ NHĨ KỲ : Đảo chánh. Đại tá Aydemir tuyên ngôn lập Ủy Ban Cách mạng.

MỸ QUỐC : Biểu tình nhiều nơi theo lối bất bạo động.

Đảo chánh ở Thổ Nhĩ Kỳ

ANKARA (AFP) 20-5.- Hồi 21 giờ địa phương, đài là âm Ankara loan tin có một cuộc chánh biến ở Ankara và quân đội đã chiếm chánh quyền. Bản tuyên ngôn cho biết rằng quân đội đã chiếm chánh quyền.

Bản tuyên ngôn cho biết rằng các nhà lãnh đạo có ý định lợi dụng những cuộc biểu dương hiện nay làm đảo hiệu cho một « chiến dịch mùa hè » tại khắp miền nam nước Mỹ nhằm bắt sự xáp nhập chủng tộc.

Trong khi đó, các cuộc biểu tình đã bùng dậy ở rất nhiều nơi, dân đã đen đế mặc cho cảnh sát bắt.

Tổng thống Kennedy đã tới Alabama, và đã hội đàm với viên thống đốc Wallace ở đây. Tổng thống đã đọc diễn văn quan trọng về kỳ thị chủng tộc.

Có thể đánh lớn ở Lào

(REUTER) 20-5.— Với mùa mưa tới tại Ai Lao hiện có nhiều dấu hiệu cho biết không có lực lượng nào tại Đông Chum chiến lược lại mong muốn mở những cuộc giao tranh đại qui mô, theo những nguồn tin ngoại giao Tây phương.

Tình thế này có thể gây ra hai khả năng : một là làm suy yếu tình thần quân trung lập phải bắt buộc quân trung lập phải có gắng phản công để chiếm lại một vài vị trí đã bị Pathet Lào chiếm giữ. Nếu có trận đánh lớn, thì chỉ trong một vài tuần tới. Hiện quân Phoumi Nosavan đã ở đối diện quân Pathet Lào.

Oanh tạc Khang Khay và Xieng Khouang

(REUTER) 20-5. — Theo đài « Tiếng nói Ai Lao », Tân Hoa xã vừa loan báo rằng quân đội của tướng Khong Le và quân đội của tướng Phoumi Sananikone đã oanh tạc Khang Khay, Xieng Khouang và nhiều thành phố khác ở Ai Lao.

Thông tấn xã cho biết thêm rằng có một số nhà cửa bị hư hại và nhiều người chết hay bị thương.

Nga rút phi công về nước ?

HOA THỊNH ĐỐN 20-5 Bình luận các tin ở Vân trung cho rằng Nga sẽ đường như quyết định rút các phi công và tổ khí viên phụ trách điều hành một số phi cơ mà Mạc tư Khoa đành cho chính phủ Ai lao, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ tuyên bố :

« Chúng tôi tiếp tục chờ đợi Nga sẽ tôn trọng những lời cam kết theo thỏa ước Genève».

Phát ngôn viên chánh thức của bộ ngoại giao có nói đến những tin đồn rằng các phi cơ của Nga dành cho chính phủ Ai lao dường như không hợp với ước Ai Lao. Tại Hoa thịnh đốn người ta cũng cho rằng việc Nga rút thoái các phi công và cơ khí viên chứng tỏ rằng Nga muốn « rảnh tay » trong vụ Ai Lao và đã mách cho Trung Cộng và Việt Cộng hành động.

Tổng Thống SOKARNO lên ngôi « Tổng Thống trọn đời »

trong khi dân đói nổi dậy đập phá khắp nơi, chận giữ cả các bộ trưởng

T.T. Soekarno lên ngôi

(REUTER-AFP) 20-5 — Tổng Thống Soekarno đã là Tổng thống Indonesia trọn đời. Ông đã chấp thuận đề nghị này của Đại hội Nhân-dân trình hãy hôm chủa nhựt.

Nhưng nói mà chẳng được nghe

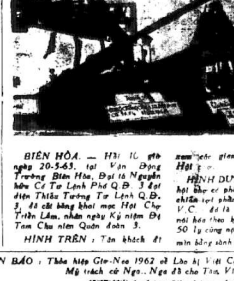
(AFP) 20-5 — Mặc dầu lời kêu gọi bình tĩnh của Tổng thống Soekarno và của các nhà lãnh đạo Indonesia khác, những cuộc biểu tình chống Hoa kiều tiếp diễn và bành trướng qua các thành phố khác ở Tây Java và Đông Java.

Tin nhận được từ Sourabaya không rõ rệt, nhưng đường như các người biểu tình mà đa số là sinh viên, đã đập phá hàng trăm hiệu buôn Hoa kiều tại một trong những đường phố lớn và chỉ bị quân đội và cảnh binh giải tán sau hai tiếng đồng hồ rối loạn. Cũng tại nơi này, nhiều xe hơi của Hoa kiều bị phóng hỏa. Ở 3 thành phố khác cũng vậy.

Chiều chủa nhựt ở Bogor, những tốp đoàn tăng thêm vài giờ sau khi Tổng thống Soekarno cực lực kết án những cuộc biểu tình chống Hoa kiều nhân cuộc mít tinh ở Djakarta.

Theo tin nhận được từ Bogor thì những người biểu tình phóng hỏa những hiệu buôn của Hoa kiều ở khu thương mại gần dinh mùa hè của Tổng thống Soekarno, trong lúc Tổng thống ưu trú tại dinh đó nghỉ mát.

Bộ thông tin cho biết rằng hai tổng trưởng là ô.ô. Abdulgani (thông tin) và Saleh (văn xuất) đã bị chặn lại trên con đường vây và bị giữ lại gần một trăng đồng hồ trong khi họ ra đi Bandoeng để dự khóa họp Đại hội Nhân dân.



BIÊN HÒA. — Hồi 16 giờ ngày 20-5-63, tại Văn Động Trường Biên Hòa, Đại tá Nguyễn hữu Cẩ Tư Lệnh Phó Q.Đ. 3 đã điện Thiếu Tướng Tư Lệnh Q.Đ. 3 đã tới bằng khai mạc Hội Chợ Triển Lãm, nhân ngày Kỷ niệm Đệ Tam Chu năm Quân đoàn 3.

HÌNH TRÊN : Tân khách đi xem các gian hàng giải trí trong Hội Chợ.

HÌNH DƯỚI : Cảnh trong hội thao có phòng Triển lãm các chiến tích phẩm tịch thâu được của V.C. đã là sáng chiếu và nói bao cho biết Ngô, nó sống cái 50 ly cộng nói bắn, cộng 1 loại mìn bằng sành trắng. (Ảnh BA LÊ)

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Y nghĩa một cuộc tan vỡ

Đã giúp Ấn tăng cường lực lượng chống Trung Cộng, Mỹ đã giúp Ấn một số lớn võ khí. Nhưng Hồi quốc (Pakistan) một đồng minh của Mỹ trong khối Liên Phòng Đông Nam Á và khối Liên Phòng Trung Đông, đã phản đối hành động của Mỹ, vì sợ Ấn mạnh lên, sẽ nuốt luôn đất Cachemire, mà Hồi sẽ đành chịu khoanh tay ngồi nhìn.

Mỹ, Anh đã cố gắng làm giảm bớt sự tức giận của Hồi quốc, và Ấdưa 2 chánh phủ Hồi Ấn vào một cuộc thương thuyết để hòa giải vấn đề Cachemire.

Nhưng mới chuyện rồi mà vẫn bất thành. Cuộc nói chuyện Ấn-Hồi kể như đã tan vỡ.

Như vậy, Hồi sẽ không thể nào chấp nhận hành động của Mỹ, để liên kết với Hồi, mà lại còn giúp võ khí cho Ấn (đâu là giúp để đánh Trung Cộng ». Tất nhiên Hồi phải có những đối hồi khác. Và Mỹ chỉ có thể làm hài lòng Hồi, nếu cũng viện trợ mạnh mẽ cho Hồi.

Một tin của UPI (Mỹ) cho hay :

« Theo một nguồn tin Mỹ có thẩm quyền tại Tân đô Li, thì hiện thời Mỹ chỉ giúp võ khí cho Ấn Độ nhiều hơn Hồi quốc một phần nhỏ thôi. Tính từ mùa thu năm ngoái, Mỹ đã bán hay trao cho Ấn Độ một số trang cụ quân sự mà Mỹ đã hứa, trị giá chừng 30 triệu Mỹ kim. Cũng trong thời gian đó, Mỹ cũng đã cung cấp cho Hồi quốc một số trang cụ quân sự kém số trên một tỷ, trong khuôn khổ Hiệp ước tương trợ quân sự ».

Như vậy, thì Mỹ chỉ có cách viện trợ nhiều cho Hồi quốc thôi. Cứ viện trợ cho Ấn bao nhiêu lại viện trợ cho Hồi bấy nhiêu, như vậy lại hòa ý hơy.... Vì có như vậy một sớm tổ chức được lực lượng thật mạnh ở cả Hồi và Ấn để chống những xu đoàn Trung Cộng đã lập trung ở Tây Tạng và Tân Cương — và đã đề phòng đợi chiến thứ ba xảy nữa.

Cho nên cuộc nói chuyện Hồi Ấn tan vỡ hẳn phải làm cho Nga và Trung Cộng chau mày.

NGA : — Bỏ xua, xếp 1 chuyện gì đây ?
MỸ : — Ai làm chủ cái nhà này, để chỉ ra đường cần bậy ?

(TÂN BÁO : Thảo hiệp Gin-Nua 1962 ở Lào bị Việt Cộng phá nổ... ? Mệ trách cố Ngô-Nga đã cho Tàu Việt Cộng...)

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Quân đội C.H. chiến thắng lớn ở Mộc Hoá.-Chuyến xe lửa Huế-Saigon bị mìn ở Phú Yên.- V.C. đã xâm phạm khu Phi quân sự 71 lần trong 9 tháng
- Tổng Thống Kennedy đến Alabama điều giải vụ kỳ thị màu da
- Ông SOKARNO lên ngôi « Tổng thống suốt đời » trong cảnh hỗn loạn
- Tổng kết địch hạch : 82 người mắc, 15 người chết

PHỔ BIẾN TÀI LIỆU

bất cứ thuốc loại nào cũng phải xin phép và kiểm duyệt trước

SAIGON. — Tòa Đô Chánh thông cáo :

Chiếu tử lệ hiện hành, sự phổ biến những tài liệu bất cứ thuốc loại nào (trừ sách, báo, chương trình văn nghệ, các bản điểm thuyết, hoặc bản ca, vũ vân) phải xin phép nhà cầm quyền sở tại, và các tài liệu này phải được Hội Đồng Kiểm duyệt kiểm nhận trước.

Mọi vi phạm thể lệ trên đây sẽ bị truy tố trước pháp luật.

Giới nghiêm TOÀN TỈNH QUẢNG NAM

HỘI AN (VTX).— Nhà cầm quyền tỉnh Quảng Nam vừa ban hành lệnh giới nghiêm trong toàn tỉnh. Lịch sử đã được ấn định kể từ ngày 15-5-63, bắt đầu từ 21 giờ đến 6 giờ sáng. Riêng tại thị xã Hội An, giờ giới nghiêm bắt đầu từ 1 giờ đến 5 giờ sáng.

Nhà cầm quyền địa phương lưu ý, vào những giờ giới nghiêm, dân chúng đi ra đường sẽ có việc khẩn cấp cần phải mang theo giấy tùy thân đã được và không được đung đưa nam.

Chương trình xây cất nhà máy điện Thủ Đức

SẼ ĐẮP THÊM một con đường lớn từ cầu xa lộ qua Thủ Thiêm

Nhiều nhà cửa, cây cối, hoa mầu năm trong phạm vi đường giấy đắp điện sẽ phải đền chất nó tất đi nơi khác. Những thiệt hại đã nhỏ cây cối cũng đền bù cho dân bị được Chính Phủ bồi thường.

SAIGON — Nhiều đồng bào có nhà cửa, cây cối và hoa mầu ở trong những khu đất sẽ bị giải tỏa để thiết lập những đường giấy đắp điện sẽ đến Thủ Thiêm được đang lo đi phải triệt hạ và đổi đi. Chúng tôi đã tìm tin đó hỏi các cơ quan liên hệ được biết chính xác như sau :

Chương trình xây cất thêm một nhà máy nhiệt điện và lắp các hệ thống đường giấy đắp điện sẽ đến Thủ Thiêm được đang lo đi phải triệt hạ và đổi đi. Chúng tôi đã tìm tin đó hỏi các cơ quan liên hệ được biết chính xác như sau :

Chương trình xây cất thêm một nhà máy nhiệt điện và lắp các hệ

(Xem tiếp 4 trang 4)

Quân đội chiến thắng lớn ở Mộc Hoá

giết tại trận 90 tên giặc, bắt sống 25

Võ khí tịch thu : 6 tiểu liên, 8 súng trận, 70 lựu đạn— Phá hủy 1 trung tâm huấn luyện.

- V.C. phục kích xe lửa ở Phú Yên. — Tiếp tục bành quân ở Kontum và Darlac— 2 Đợt đổi V.C. đánh 1 tháp canh ở Bà Xuyên — Thủy quân Lục chiến tiêu thành ở Cà Mau giết 14 V.C — Phá 1 xưởng làm súng của V.C. ở gần Bạc Liêu — Bắt 5 bà nội tuyến gồm 25 tên V.C. ở Quảng Ngãi.
- Sơ kết các trận đánh được thống báo ngày 20-5 : 147 V.C. bị giết tiêm được xác, 69 tên khác bị bắt sống 40 súng các loại bị tịch thu.— Lực lượng chính phủ có 12 người tử trận, 32 bị thương, 1 mất tích, 13 sống bị thất lạc.

SAIGON.— Trong buổi thuyết trình sáng 20-5 vừa tình hình chiến sự Nhà Tổng Giám Đốc Thông Tin cho biết quân ta đã chiến thắng oanh liệt trong cuộc bành quân «Bình Tháng 25» khai diễn ngày 18-5 và chấm dứt ngày 19-5 tại quận cách Mộc Hóa (Kiến Tường) 35 cây số về phía Tây Tây Bắc. Trong cuộc hành quân này, quân ta đã hạ được 90 địa Việt Cộng, bắt sống được 25 địa.

Tịch thu 5 súng trung liên Thompson, 3 Mát sốt 4 Mát 36, 2 Carbine, 2 súng trường nội hóa, 70 lựu đạn, 2 quả mìn, 57 bàng đạn, 50 bullets, 2 xe đạp và một số tài liệu.

Ngoài ra, ta còn phá hủy 1 trung tâm huấn luyện của địch. Lực lượng chính phủ có 1 người chết, 12 bị thương.

Tình hình các Vùng chiến thuật

Vùng I Chiến thuật

Địch hoạt động lẻ tẻ.

Vùng II chiến thuật

QUẢNG NGÃI : Ngày 16-5, lực lượng quân Minh Long hoạt động cùng vùng cách quận lỵ 7 cây số phía Bắc, đã chạm súng với Việt cộng. Kết quả, ta bắn hạ một tên Việt cộng, bắn ta «8 sự Ngoài», ta tịch thâu 1 carbine và phá hủy 20 cán nhà, 3 tấn lúa và 5 mẫu bắp mầu.

Ngày 18-5 hồi 5g. Đêm Vệ chạm súng với Việt Cộng tại một nơi cách quận Sơn Tịnh 8 cây số về phía Đông Bắc. Bên ta có 2 Dân Vệ và 1 cán bộ xã bị thương nặng 1 thompson và 1 carbine. Thu thắt và phía địch không rõ.

PHÚ YÊN — Ngày 16-5, hồi 21g, lực lượng Cảnh sát Phú Yên phục kích tại nơi cách Tuy An 5 cây số về phía Nam Tây Nam, đã chạm súng với Việt Cộng Kết quả ta bắn hạ 3 địa, thu 1 súng ngắn, 1 thứ 1 carbine, 1 Mát 36, 1 súng lựu, 1 lựu đạn. Bên ta hoàn toàn vô vụ.

Ngày 16-5, quân bành quân «Phú Yên 3 » trong khu vực cách Tuy Hòa 7 cây số về phía Nam Đông Nam khai diễn ngày 10-5 đã chấm dứt ngày 16-5. Kết quả : bắn ta vô sự. Địch : 3 tên chết tại chỗ, 1 bị bắt.

Ngày 19-5, hồi 4 giờ sáng, 1 đoàn xe lửa từ Qui Nhơn đi Nha Trang đã bị VC phục kích tại nơi cách quận Tuy An 5 cây số về phía Tây Tây, đã cho phi cơ đến sơn vàng Kết quả chưa rõ.

KONTUM — Cuộc bành quân « Đắc Thắng 308 » đã chưa nhằm được địch yếm try công tác làm đường, khai điền ngày 23-3 đã chấm dứt ngày 16-5. Kết quả : bên ta có 2 người bị thương. Vì bắn 1 số 1 rên bị bắn chết tại chỗ, 1 bị thương. Ta tịch thu 1 súng cá nhân, 10 súng gỗ, 20 bộ đồng và phá hủy 174 trại, 1 khám đá, 3 tấn lúa và 1 mẫu cây.

(Xem tiếp 2 trang 4)

XE LỬA HUẾ-SAIGON bị mìn

2 người chết và 26 người bị thương

TUY HÒA (VTX) — Theo tin tức của Việt Tấn Xã tại Phú Yên, chuyến xe lửa Huế — Saigon bị VC phục kích giết 5 quân nhân tại ga Phong Nhu, thuộc địa phận xã An Định, quận Tuy An (Phú Yên), cách Tuy Hòa 35 cây số về phía Tây Bắc lúc 2 giờ sáng 19-5, làm 2 người chết và 26 bị thương.

Theo tin tức thì lúc 2 giờ sáng 19-5, 1 đoàn xe lửa gồm 5 đầu máy và 2 toa chở hàng đã bị VC phục kích tại nơi cách ga Tuy An 5 cây số về phía Tây Tây, đã cho phi cơ đến sơn vàng Kết quả chưa rõ.

KONTUM — Cuộc bành quân « Đắc Thắng 308 » đã chưa nhằm được địch yếm try công tác làm đường, khai điền ngày 23-3 đã chấm dứt ngày 16-5. Kết quả : bên ta có 2 người bị thương. Vì bắn 1 số 1 rên bị bắn chết tại chỗ, 1 bị thương. Ta tịch thu 1 súng cá nhân, 10 súng gỗ, 20 bộ đồng và phá hủy 174 trại, 1 khám đá, 3 tấn lúa và 1 mẫu cây.

(Xem tiếp 2 trang 4)

1 trực thăng rớt VÀ ĐƯỢC PHÁ HỦY SAU ĐÓ

SAIGON (VTX)— Người tin quân sự Mỹ cho biết, một phi cơ trực thăng của Lực quân Mỹ đã rớt bốn thứ bảy vừa qua ở phía Nam Saigon (vùng tỉnh Định Tường) vì bị bắng súng. Sau đó một phi cơ khác của Mỹ đã phá hủy chiếc trực thăng này để khỏi lọt vào tay Cộng quân.

Người ta nói rằng cho biết thêm, chiếc trực thăng phi hành trên chiếc trực thăng lâm nạn đã sẵn xuống mặt vùng tỉnh Định Tường.

Phi cơ trực thăng rớt xuống đã bị hư hại, không thể sửa chữa được.

V.C. ném lựu đạn mưu phá ngày Vía Bà ở Núi Sam

(CHÂU ĐỐC)

AN GIANG.— Khắc hơn mọi năm trước, năm nay ba ngày Vía Bà ở núi Sam (Châu Đốc), đông bào ở khắp các tỉnh miền Hậu Giang từ Cà Mau đến Sóc Trăng, Hà Tiên, Rạch Giá v.v... 16 lượt tốn nhau đến thăm bà bết sức đông. Đến nỗi nhà cầm quyền địa phương phải bao chế chỉ cho 10 xe mỗi tuần không từ 6 giờ sáng đến 7 giờ chiều. Sau 7 giờ chiều thì đông đông, người đi 18 hoặc ở lại chẳng bao hay đi ngoài chẳng quanh nói, hoặc ở ra ngay Châu Đốc cho không cho người ta chạy trở xe nữa.

Mọi biện pháp an ninh để bảo vệ cho đông bào đã được triệt để thi hành. Tuy vậy, vào lúc 12 giờ đêm 18-5-63 ba Việt Cộng đã lén lút ném hai quả lựu đạn nổ tiêu nhà Sam nhưng may không ai bị thiệt hại.

Mặc cho Cộng phá cố sức tìm đủ mọi cách phá hoại ngày Vía Bà, xe cộ từ khắp nơi vẫn đổ về Châu Đốc nườm nượp trong ba ngày liền tập tới 23 đến 25 tháng 4 âm lịch, tạo ra một quang cảnh nhộn nhịp khác thường. Hàng vạn người đã đến khấn vái. Lợi dụng cơ hội này, bọn lưu manh đã mức rất, lắc bắt bao của nhiều người trong số có người đã bị mất sạch cả số tiền bạc vì gỗ-gạc. (H.G.)

DỊCH HẠCH

★ Có 82 người mắc bệnh, trong số có 15 người chết trong 14 tháng vừa qua.

SAIGON (VTX).— Trong toàn quốc, từ 4-2-62 đến 27-4-63, có 82 người mắc bệnh dịch hạch, trong số có 15 người chết ; 29 người mắc bệnh trong năm 1962 (9 người chết) và 53 người mắc bệnh trong 4 tháng đầu năm 1963 (6 người chết).

Những người mắc bệnh ở các tỉnh sau đây :

— Long Khánh : 5 người mắc bệnh, 2 người chết

— Phước Tuy : 16 người mắc bệnh, 6 người chết

— Biên Hòa : 3 người mắc bệnh, 2 người chết

(Xem tiếp 5 trang 4)

Vĩ tuyến 17

Cộng sản Bắc Việt xâm phạm 71 lần trong tháng 4 tại khu phi quân sự

SAIGON (VTX).— Trong một thư phân bằng gửi tới báo Quốc tế ngày thứ Năm vừa qua, Phái đoàn Việt Nam gạo đích với Uỷ hội đã tuyên số vụ vi phạm trong tháng 4 năm 1963 Cộng sản Việt đã 71 lần vi phạm quy chế vùng phi quân sự ở vĩ tuyến 17.

Theo thư này, trong một tiếng, có 61 vụ quân nhân miền Bắc xâm nhập bắt hợp pháp vùng phi quân sự Bắc. 1 vụ có 6 người ngoại quốc xâm nhập bất hợp pháp vô 9 vụ cố ý cộng tại vùng phi quân sự Bắc.

Người ta, ngày 1-4, một binh sĩ Cộng sản Việt Cộng gần 6 bắn phát Bắc sang Bên Hải đã nã súng vào 4 binh viên Cảnh sát đặc sự của quân Nam ngang thôn Xuân Hòa. Một viên đạn xuyên thấu binh viên Cảnh sát. Vụ nã súng này hoàn toàn có ý khiêu cố mặt sự khiêu khích sáo bắt.

TIN ĐẶC BIỆT Của Tự Do

Cuộc sống « tươi đẹp dưới ánh sáng của xã hội chủ nghĩa » ở Bắc Việt

Nếu muốn có thịt ăn...

Tin của CÔ THẦN

Phụ trách trương hệ thống Thông tin của TỰ DO tại miền Bắc et tuyến17

Đã giải quyết nạn thiếu thịt cho các cán bộ chi huy, đảng Lao động và chính phủ cộng sản Hồ chí Minh đã khuyến khích phong trào « nuôi đơn nuôi lẻ ». Những gia đình nào thích nguyện nhịp bắt phần ăn nhà nhà, và đã cống sức để nuôi thêm được lợn trong đó, thì được cấp giấy phép để đăng đã đi mua lợn giống về nuôi khu lớn ở bên cho ra quan đến mua Đồng. Nhưng hàn bắt các gia đình nào nuôi lợn theo kiểu nầy đã chỉ xin giấy phép đi mua lợn giống để thật ít ra ngay cho đó thôi, cho thêm đem bán cho hàng xóm và thu lợi nhỏ.

Bên Thủ đô Hà Nội số 1382 ra ngày 4-4-63 đã đăng tin đến 25-3-63 nông an đã bắt quả tang một gia đình nên hộ ở ngõ Lãnh Cư phố Khâm Thiên, Hà Nội vừa được phép mua một con lợn giống lớn bao ngày, đem đến đã chọc tiết gửi thịt. Phê bình vụ này, báo Thủ đô Hà Nội có đăng một bài văn vần.

(Xem tiếp 3 trang 4)

(1) Tự Do số 1842 ngày 5-5-63 Tin Đặc biệt số miền Bắc.

(2) TựDo số 1848 ngày 12-5-63 Lãng Trường : « Sản xuất tác phẩm nên chương theo kế hoạch nhà nước ».

NHƠ LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

462 NHƠ LÂM NGOẠI SỬ

Nói xong ông quay đầu lại dặn dò bọn trên thuyền rằng :

— Các người cứ tự liệu nấu cơm sáng mà ăn, ông cháu ta đến Đại Quan Lâu ăn cơm đây. Ta không cần phải người theo hầu đâu.

Nói xong hai người đến Đại Quan Lâu. Lên hết thang lầu thì thấy trên đó đã có một người đầu đội khăn vuông kiểu tự tái ngồi sẵn. Người ấy vừa thấy Ngọc Phố thì giật mình thốt ra rằng :

— À ! Tưởng ai hóa ra chú nó.

Ngưu Ngọc Phố cũng vơn vẻ :

— Tưởng ai, lại chính là lão dại ca

Nói xong hai người cùng đều làm lễ. Người ấy hỏi

— Vị đi với lão đệ kia là ai ?

Ngọc Phố nói :

— Đây là cháu gọi tôi bằng ông chú.

Nói xong ông quay lại bảo Ngưu Phố.

— Cháu mau mau ra khấu đầu bái kiến. Đây là ông anh kết nghĩa với ta đã hơn hai mươi năm nay chính là Vương Nghĩa An lão tiên sinh, người đã thường cùng ta cũng sự tại các nơi nhân. Vậy chưa thấy mau ra vái chào

Ngưu Phố làm lễ xong, ba người phân ngôi chủ khách cùng ngồi : Ngưu Phố ngồi vào ở một đầu bàn còn hai ông già, ngồi hai bên. Lúc ấy người chạy bàn dọn cơm lên, có một bát mi sào, một bát nộm bì ba người cùng ăn.

Ngưu Ngọc Phố nói :

— Tính từ cái năm tôi xa, lúc chia tay nhau ở nhà môn cụ lớn họ Tề đến nay mới gặp đây nhỉ ?

Vương Nghĩa An hỏi :

— Cụ lớn họ Tề nào nhỉ ?

Ngưu Ngọc Phố đáp :

— Thì chính là cụ lớn cửu môn đề đốc ấy chứ còn ai nữa ?

Vương Nghĩa An nói :

NHƠ LÂM NGOẠI SỬ 463

— Ừ ! Mà kể ra cụ lớn Tề đối đãi với hai chúng ta thật là không còn chê vào đâu được !

Chính lúc câu chuyện đang tha thiết, thốt nhiên thấy có hai người ăn mặc kiểu tú tài, đầu đội khăn vuông xông xộc chạy lên thang gác ; người đi trước mặc áo dài đủ to mặt, bụng phệ như một khối mỡ nhô ra đằng trước, người đi sau mặc một chiếc áo dài bằng lụa một bên chỉnh tay áo đã rách mướp như cục gỗ lông công. Vừa lên hết thang lầu hai người tú tài cùng nhìn thấy Vương Nghĩa An, người mặc áo dài nói :

— Thằng kia phải chăng là thằng ma cô (1) nó thường cho nhà chứa thổ (2) trong ngõ nhà họ Phùng mà chúng thường gặp đó sao ?

Người mặc áo lụa mặc rách tay nói :

— Chẳng nó thì còn ai vào đây. Nhưng tại sao nó lại dám đội khăn vuông tú tài đến đây làm loạn ?

Thế rồi chẳng cần nói lôi thôi, rồi hăm xông vào xé nát tấm khăn tú tài của Vương ra rồi nhằm giữa mặm hàn mà vả đánh bốp một cái khiến tên ma cô giả quỳ ngay xuống đất rập đầu như tế sao, trong lúc đó hai gã tú tài càng được thế tác oai không trùng tay đánh.

Ngưu Ngọc Phố thấy vậy vội chạy ra khuyên ngăn thì bỗng ngay hai gã tú tài mắng cho một trận rằng :

— Bác là một người trong đám mũ áo làng Nho mà sao lại đi ngồi cùng bàn với thằng ma cô chứa thổ này mà cùng ăn uống? Như thế tức là bác không biết gì, chứ nếu đã biết mà còn đứng ra khuyên can xin hộ cho nó thì chính tội bác cũng đáng đánh chết !

Đã thế lại không nhanh chân cút đi, còn đứng đây để mà mất mặt hả ?

Ngưu Ngọc Phố thấy câu chuyện xoay ra bất lợi liền ngơ ngác kéo Ngưu Phố chuồn một mạch xuống lầu bảo nhà hàng tính tiền rồi vội vã rảo bước về thuyền.

464 NHƠ LÂM NGOẠI SỬ

Trong khi ấy ở trên lầu hàng ăn hai ông tú vẫn thẫn tay đánh thăng ma cô một trận thừa sống thiếu chết. Người nhà hàng thấy thế bèn nước hết cả xúm vào can rồi bắt thằng họ Vương phải nhận tội. Tuy nhiên hai ông tú vẫn không chịu thôi nhất định đòi bắt nó lên quan. Cuối cùng thằng ma cô bị đánh gắp quá, nó cuống cuồng sờ lưng lấy ra được ba lạng bạc đồng cân bạc lẻ đưa ra cho hai quan tú. Hai quan tú thấy tiền gian nó cũng đề cọi nên ngưng tay không đánh nữa, tha cho nó xuống lầu chạy mất.

★

Ngưu Ngọc Phố cùng Ngưu Phố trở về thuyền rồi lập tức bảo nhổ sào đi Dương Châu. Đến nơi hai người đem đồ đạc đến thăng Tỷ ngọc Cung để trọ. Vì đau sĩ ở đấy ra đón tiếp, hai ông chẳng tiện đem hành lý vong thì trời vừa tối liền đi ngủ. Hôm đau từ sáng sớm, Ngọc Phố đã lấy ra một chiếc khăn vuông kiểu tú tài đã cũ và một bộ áo dài hàng tơ to mầu làm dựa cho Ngưu Phố mà bảo rằng :

— Hôm nay ta muốn chầu cùng đi với ta đến nhà ông chủ là Vạn Tuyết Trai tiên sinh, vậy chẳng phải mặc áo, đội mũ mà vào. Liền đó lão cho gọi hai cô kiệu rồi hai người cùng ngồi lên, rồi hai thằng hầu đi trước kiệu, đằng sau một thằng nữa vừa chạy theo vừa ôm một chiếc đầy bằng lông chiến. Đi một mạch đến gần bờ sông thì thấy một cổng nhà lầu thật lớn và thật cao, trước cổng trên một chiếc ghế đài bằng vàn ; có đến bảy tám người đang ngồi chờ đến lượt vào hầu, ở giữa đám có một mụ vú em đang ngồi nói chuyện gẫu. Vừa đến trước cổng hai người xuống kiệu rồi vào thẳng trong nhà. Đường như bọn ngồi hầu ngoài cổng đều đã nhận ra lão Ngọc Phố nên thấy đến thốt ra :

— A ! Ngưu lão gia đã trở lại rồi đấy à ? Xin mời lão gia vào thẳng thư phòng ngồi chơi. *(Mai Tiếp)*

1) Nguyên văn « 8 quy » (nghĩa đen là con rùa đen) tiếng tục để chỉ đàn ma cô đắt gái, sống nhờ lớn ít.

(2) Nguyên văn « biểu tự gia » tức là nhà ở điếm, nhà thổ.

Trả lời Y-Học thường thức

Cô V.L.H. ở Phú Nhuận — 1) Nên dùng « Hépatex B12 » mỗi ngày 1-2 ống.

2) Uống « Hemagrase Taillefer » mỗi ngày 4 viên cho đến khi thấy kinh nguyệt xuất hiện.

Cô LÂP ở Gia Định — Câu nên đến Dr. Nguyễn văn Tho (stomatologiste) số 213, đường Tự Do Saigon, chuyên môn về miệng và răng.

Cô NG.-H.-V. ở Phú Nhuận, Sg. — 1) Cô thử dùng sữa bò điều chế cho đứa bé bú (sữa « quai bị » (oreillon) hoặc do bệnh lao. Phải tìm ra các nguyên thì trị mới hiệu nghiệm. Nếu không thấy đau vú chỉ có một bên nhỏ con bên kia bình thường thì vẫn có thể sinh sản được.

2) Nên tắm 15 cho đến 1ha. cân (ăn ngủ cho điều hòa đầy đủ), tập thể dục thể thao nhẹ 1ã bơi lội và chích vào bắp thịt mông mỗi tháng 1 ống « Sus-ovon 10 » Dùng thêm « Bel-Ergol » mỗi ngày 4 viên sáng trưa.

Một độc giả xin đánh (nên lấy 1 biệt hiệu chuyên nhân). — 1) và 2) Uống « Janovel Hommader » mỗi ngày viên sáng và bữa.

3) và 4) Uống « Optalidon » mỗi ngày 4 viên.

5) Nếu chỉ một các hoàn (hình dáng bị ảnh thì tắm nó con được nuôi bọc bên kia bình thường.

6) Chỉ có cách nhuộm tóc

— Cô Thế HÙNG ở Sàigon. 111 đường « Tricoire de sauge » mỗi ngày 3 lần.

2) Dùng phèn phi (alum calcine) và đánh thường (coloire gerelle) tan hết mà thêm vào nách mỗi ngày và lần sau khi tắm rửa sạch sẽ.

— Cô Chăng bốn TUÂN ở Phú Thọ.

1) Nên đến một nhà sĩ mà nhìn xem cho chăng nếu răng còn rõ thì nhổ đi còn ít bao nhiêu tốn ?

Dùng « Dentinol Porcher » phe lolang (1 ống thuốc với 2 muỗng nước) và chải nhẹ, mỗi ngày 2 lần sau khi bữa cơm.

3) Lấy 1 ống « Sulfo Ichtyol » 10 nước sôi khuấy cho tan, để nguội rồi được khúc gỗ, để đánh mà tan mất. Xé ra là một chất cung không sao.

2) Khi ra ngoài gặp nắng phải lấy 1 ống « Dermacide Porcher » phe lolang (1 muỗng thuốc với 2 muỗng nước) thêm gần mà thoa lên da mỗi ngày 2,3 lần.

3) Các cô nên đi bơi vì là môn thể thao rất thích hợp cho phụ nữ, vừa giữ gìn hình vóc (ao cho mình 1 thân hình cân đối nở nang. Điều mà các cô thắc mắc thực vô cần cứ. Tính mang lớn sao mà có được trong các bà đầm (pirates ?) Do có chăng nên thì với khối nước không là của nó hết, nó nhất đã với nước khác hẳn nhiệt độ và PH của cơ thể người ta, tính trung cũng không thể nên tạo được lắm đã cơ đủ thì gây đột nhập vào « cung cam » và tạo ra bào thai, như một số người ngày thơ lầm tưởng. Nếu có có nên mang bầu vì « đi bơi » thì hãy có ấy đã « ben cen » chế không phải bơi ở hồ tắm !

TÂM TÌNH HẢI CẨU BỒ THẬN HOÀN số 52

Tr. MÔNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỒ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.

Cả 2 nơi hoàn viên vẻ viên đẹp, nông gia. Nhà thuốc đã nào cũng đã bán.

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG 210-212 Nguyễn Tri Phương Sàigon Kiểm nhận BYT số 135/24.7.62.

BẠCH ĐỚI !

Chuyên trị các chứng Bạch đới (khí hư) mới phát hoặc kinh niên nên uống

NỮ - ĐỚI - HOÀN

Phương thuốc 50 năm kinh nghiệm của nhà thuốc TRƯỜNG SƠN 380-18 Công Lý Saigon.

K.N. 340—28-8-62

Đoàn Ngang Cung

Chứa nếm đời sao đã chán đời ?

Mới mười lăm tuổi đã quyện sinh
Ngửi miệng còn hơi dở biết tình !
Đọc báo mỗi ngày dâm đãng vụ.
Nào trời, nào gái, cứ linh tinh !

Họ chán đời rồi cả thiệt không ?
Cầm bằng nước lã đã ra sông !
Ác cam vỗ nụ buồn cho mẹ,
Nuôi nấng đêm ngày nghĩ tốn công.

Đến trường giở sách học điều hay,
Luân lý, công dân trả lợ thầy !
Nào ngực, nào mông bay khắp chốn,
Nào hẩn mồn bạc rất mê say !

Thế là ở trường ở yêu anh,
Ả nghiện xì lê, bỏ học hành
Đổi lửa rủ nhau vào sổ thủ,
Chỉ mon, thề biển, «oac» lỗ canh.

Còn anh, trường để ở «Nhu-O» (1)
Đổi dao rồn rỉ, cái cỏ cọ,
Bầu tem lại inêm quần đồng túm
Rồi rạ sắn có máu chảy bò ! (2)

Anh, ả mê nhau được ít lâu.
Cự hận, cự hít mấy, đâm sầu !
Anh tìm cảm giác, em tìm mộng.
Cảm giác qua rồi, mộng ở đâu ?

Anh thấy đời anh trống rỗng ghê !
Chán ngày đêm đặn chạy lê thê.
Ả tình cũng thế như cơm nguội,
Ngán thấy mà rồi giọng ! tê !

Cả em lại trường ái tình vui,
Bỏ cả, ăn vui, quả rồi «mui» !
Cả thứ, thứ hoài, cả chán ngày,
Cùng ai xẻ ngọt với chia bùi ?

Tuổi đây họ kêu đời rất buồn
Thế là một mạch, họ «vẻ» luôn.
Anh đung dao chó, em dung thuốc,
Họ giống nhau, trái ! hơn đã khuôn.

Chúng chán đời đâu ? — Nói xạo hoài !
Chán gì mấy đứa mới vừa chơi ?
Chúng chưa hề sống sao đã biết
Đời chẳng hiền lành như cô khoa ?

HÀ THƯỢNG NHÂN

1) New York
2) Dịch chữ cao bài

Thiêu Hoả

Hoạ bài Vẻ xân hoả của Phùng Xuân, Tự do 28-4-63

Mầu lửa miền Nam cháy rực hồng,
Hoành hành một lũ quỷ tam không !
Bốt triều lăng xăm khóc công tác
Chem gắt đồng bào nữ chiến công !
Cũng rồi cũng loài các quỷ,
Tệ đã đáng kể với nơi sống
Mới lên giàn hỏa cho cùng lửa,
Đặng thấy Thiên đàng của mấy Ông.

QUẢ TỪ (Miền Nam)

ĐỂ TRỊ MỘT CÁCH MAU LẸ
những bịnh
CÚM
NHỨC ĐẦU
CẢM MẠO
NÓNG LẠNH
luôn luôn nhớ dùng
Corta
MAU LẸ • CÔNG HIỆU • CHẮC CHẮN

TRƯỜNG MÁY XE HƠI
— MÁY DẦU CÂN —
(10, Hàng thứ Tư — Saigon (ngang cửa quan Bộ Hà)
Trường máy Việt Bắc khai giảng khóa 03 vào ngày 3-6-1963 (Vì sáng và máy chiều cần). Lớp tốc học lực sau cùng học 1½ (hai) nghề trong 3 tháng. Học phí mỗi tháng 400đ. Nội vụ thêm 60đ. (Học lăng 14 loại máy tối tân. Học viên phải tự tay thảo rập vào 14 kiểu máy và cho chạy hoàn toàn. Cả sắp máy và cấp tăng chi đều bằng thực hành ngay. Bảo đảm chắc chắn. Hành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin học khỏi cần giấy tờ gì. Học bổ túc thêm 1 tháng máy dầu cặn bằng máy MERCEDES 4 máy và YAMAR sửa rập, và cần con học đến vào máy cho chạy thử.

THUỐC HO GÀ "HỒNG-NGUYÊN"
Trẻ em mắc bệnh Ho Gà
Trở ho, đó một ho no thật nhiều,
Bình nặng đầm đỉa buồn chiều
Tùng cơn Suyễn bao nhiêu ho dồn
Hồng Nguyên thuốc dậy sẵn sàng
Trừ ngay chứng bịnh nó nàng thăng ngay
Các Nhà Thuốc Tây đều có bán
NHÀ THUỐC HỒNG NGUYÊN
Đại lý: 67 Hàng Ngang Hà Nội
K.D. B.Y.T. 85-BS NGÀY 1-10-62

Pastilles COLD
trị
ĐAU CỔ, KHAN TIẾNG
THÔNG ĐÀM
LỞ MIỆNG, SƯNG NƯỚU RĂNG
CÁM, CÚM, HO
Ngậm: tham miệng một cô tiếng trong
Cầu cho: NGƯỜI NGHIỆN THUỐC LÁ, CÁC GIỚI CA-KỊCH-SĨ.
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY

NHỮNG ĐIỂM LÝ THÚ

NHỮNG KẾT-QUẢ ĐẶC-BIỆT

và các chi tiết Khoa-học

trong chuyến bay 22 vòng của G. Cooper

Cuộc bay

MŨI CANAVERAL, FLORIDE, USIS — Phi hành gia Leroy Gordon Cooper được phóng lên hồm thứ Tư 15 tháng 5 để thực hiện chuyến bay du hành không gian lâu nhất từ trước đến nay của Hoa kỳ.

Tổng thống Kennedy và hàng triệu dân chúng Hoa kỳ theo dõi trên màn ảnh vô tuyến truyền hình chuyến bay 22 vòng quỹ đạo của Thiếu tá không quân Leroy Gordon Cooper, 36 tuổi, với phi thuyền «Faith 7».

Bên trời Âu châu cũng có hàng triệu người được dịp theo dõi cuộc phóng phi thuyền nhờ sự tiếp vận của Vệ tinh RELAY trên đài vô tuyến truyền hình.

Hà Cooper và hai con gái theo dõi chuyến bay này tại 1 nơi thuộc vùng ngoại ô Houston, Texas.

Cuộc khai hoả phóng phi thuyền diễn ra hoàn hảo, và trong những phút bay đầu phi hành gia Cooper nhiều lần loan báo về địa-cầu những tất cả những bộ phận trên phi thuyền đều hoạt động điều hòa, và thời trang phi thuyền khả quan.

Chuyến bay đã thực hiện trọn 22 vòng bay quỹ đạo như dự trù và thiếu tá Cooper đã hạ xuống Thái Bình Dương, ở một khu vực cách hải đảo Midway 80 dặm về phía Đông Nam, vào lúc 2 giờ 19 (giờ quốc tế) ngày thứ Năm, tức 34g.19 phút sau khi được phóng đi.

24 đài theo dõi chuyến bay

(AFP) 15-5. — 24 đài (19 trên mặt đất và 5 trên các chiếc tàu) trên thế giới theo dõi chuyến bay của Gordon Cooper và chuyển những tin tức về trung tâm tính toán của cơ quan quản trị Hàng không và Không gian Mỹ, trung tâm phi hành không gian Goodan ở Greenbelt thuộc miền Maryland.

Trung tâm này nơi có thể nhận tin tức (tốc độ tả đạ (tốc độ truyền tin bằng tín hiệu) liên tính ra đường bay của phi thuyền « Faith 7 » và chuyển về Cap Canaveral.

Những đài ở Đại tây dương gồm Canaveral, đảo Bahamas, Grand Turc, Antigua, đảo Ascencion, Porto Rico, Bermudes và các đảo Canaries ; ở Phi châu gồm Kano (Nigéria) và Zanzibar, ở Úc đại lợi gồm Woomera và Muchea, ở Thái bình dương gồm đảo Canton, đảo Hawaii và tàu « Coastal Sentry Quebec » (cách Nam Nhật bổn 275 hải lý) và tàu « Rose Knot Victor » (ở phía Nam đại dương, cách duyên hải Tri lợi 3.000 dặm).

Còn thêm đài Guaymas (gần Mexico) và các đài trên lãnh thổ Mỹ ở Arguello (Nam California) White Tiony Dobe sa mạc New Mexico, Corpus Christi (ở Texas) và cần cứ không lực ở Eglin (Florida).

Trong đài chỉ huy phi thuyền, sẽ có thêm tàu bể và phi cơ gần máy ra đặc biệt, tham gia công tác theo dõi và đọ xét.

Những kết quả : rất dễ ngủ trên không gian

Tại buổi họp báo ở Cocoa Beach, phi hành gia Gordon Cooper tuyên bố rằng nỗ lực của Mỹ trong địa hạt không gian nhằm những mục đích hòa bình và những tin tức thâu thập được sẽ loan báo cho mọi người rõ.

Cooper quả quyết rằng từ phi thuyền, ông đã thấy rõ đầy đủ chi tiết địa cầu.

Cooper nói thêm rằng ông cảm thấy có ít sự rung chuyển lúc hỏa tiễn được khai hỏa. Ông cũng cho biết rằng từ trong phi thuyền, ông đã nghe một buổi truyền thanh bằng ngoại ngữ.

Ông còn nói rằng ở trên không gian, ông ngủ rất dễ. Ông cho biết có lúc ngủ rất ngon và thấy mộng nửa nhưng không rõ mộng thế nào. Tuy nhiên, ông không ngủ nhiều vì cần phải trông nom thường trực nhiệt độ trong bộ y phục phi hành.

Các y sĩ của phi hành gia Cooper cho rằng nguyên do việc Cooper mất 3 cân rưỡi trong chuyến bay không gian 34 tiếng đồng hồ là cơ thể mất nhiều nước. Cooper không dùng được nước dự trữ như bình thường vì sự trục trặc trong lý phân chứa nước giúp cho Cooper uống mà không bị trở ngại vì tình trạng mất trọng lực. Cooper không dám dùng đến số nước dự trữ dùng trong trường hợp khẩn cấp.

Vệ sĩ thực đặc thì dựng trong những bình đặc biệt. Các vật thực này đều được rút hết nước và có một bộ phận đem nước lại cho vật thực đó trở lại tính chất bình thường. Bộ phận này cũng tế hiệt nên Cooper đã thiếu ăn.

☆

Trong chuyến bay không-gian đã gặp đôi khoảng đường từ địa cầu, lên nguyệt cầu Cooper đã bay trên Trung cộng 4 lần trong những vòng thứ 9, thứ 10, thứ 11 và thứ 22. Tổng cộng, phi hành gia không gian Mỹ thứ 6 đã ở trên Trung hoa lục địa trong 30 phút. Nơi đây, cũng như mọi nơi khác trong suốt chuyến bay, Cooper thấy mọi vật rất rõ ràng.

Trên hàng không mẫu hạm «Kearsage» người ta biết được rằng những cuộc quan sát bằng thị giác của Cooper và những hình chụp được giữ bí mật.

Dưới đây là các điểm chánh mà các nhà lãnh đạo Cơ quan Quản trị Hàng không và không gian Mỹ thông báo cho các ký giả có mặt trên hàng không mẫu hạm « Kearsage » về chuyến bay của Cooper trong không gian :

1) Điều kiện thể chất của phi hành gia : Leroy Gordon Cooper lấy lại được toàn thể số cân đã mất vì mất nước trong cơ thể nhân 22 vòng bay chung quanh địa cầu. Cooper bớt khan tiếng và mất cũng đớ mỏi. Bác sĩ Pollard cho rằng nguyên do khan tiếng và mất mỏi là vì phi hành gia dùng dưỡng khí nguyên chất trong suốt thời gian phi thuyền « Faith 7 ».

2) Thị lực : Trong khoảng giữa 160 cây số và 270cs. Cooper luôn luôn thấy rõ đường xá, nhà cửa cố lập, khói lan trên những làng nhỏ ở Tây tang. Cooper quần biết rõ thành phố Miami với ngoại ô.

3) Phòng vệ tinh : Cooper tuyên bố trên chiến hạm Kearsage : « Tôi nghĩ rằng tôi là người duy nhứt đã phóng một vệ tinh từ một vệ tinh ». Cooper ám chỉ đến việc phóng trái cầu sáng chói và có ánh sáng chớp nháy, từ phi thuyền « Faith 7 ». Cooper đã nhiều lần quan sát trái cầu này Cooper kết luận : « Theo tôi nghĩ thì trái cầu vẫn luân chuyển trên không trung ».

Những công cuộc thí nghiệm

MŨI CANAVERAL, FLORIDE (USIS). — Sau đây là những cuộc thí nghiệm của phi hành gia Leroy Gordon Cooper trong không gian và một vài mục phiêu của chuyến du hành không gian do Thiếu tá thực hiện :

Phương diện Y học : Tình trạng sức khoẻ của phi hành gia được kiểm soát thường xuyên. Các bác sĩ dưới địa cầu cho biết phi hành gia vẫn ở trong tình trạng sức khoẻ bình thường. Những cuộc nghiên cứu nây nhằm giúp tìm hiểu tình trạng sinh hoạt của một phi hành gia khi bay lâu dài trong thời trạng mất trọng lực.

Nhãn lực Trắc nghiệm : Để thâu thập dữ kiện giúp vào kỹ thuật gặp gỡ trong không gian tương lai, Thiếu tá phi hành gia Gordon Cooper đã thả ra một khí cầu khoa học nhỏ với hai ngọn đèn sáng chói. Sau đó phi hành gia loan tin về địa cầu rằng ông có thấy những ngọn đèn sáng này ở khoảng cách 15 dặm.

Và để thí nghiệm về việc sử dụng đèn sáng ở địa cầu nhằm làm phương hướng cho những chuyến bay không gian trong tương lai, 1 ngọn đèn pha từ Bleenfontein, Nam Phi đã chiếu lên đường bay của phi thuyền. Thiếu tá Cooper cho biết có thấy ánh đèn này. Cuộc thí nghiệm nói trên còn giúp cung cấp dữ kiện liên hệ đến sự việc thế nào ánh đèn pha bị chi phối trong bầu khí quyển trước khi nó chiếu tới ngoại vũ trụ trong không gian.

Bức xạ

Trong suốt chuyến bay 22 vòng quỹ đạo địa cầu, phi hành gia Cooper đã 10 lần mở những cuộc nghiên cứu về bức xạ của bầu không khí bên ngoài phòng phi thuyền để thâu thập thêm nhiều dữ kiện giúp hiểu rõ sự tan biến nhanh chậm của vòng đai bức xạ do phóng xạ nguyên tử ở cao độ tạo nên.

Nghiên cứu nhiệt độ trong phi thuyền :

Đây là lần đầu tiên một phi hành gia Hoa kỳ có một lúc bay mà không dùng đến bộ phận giảm nhiệt độ giúp điều hoà nhiệt độ trong phi thuyền.

Thiếu tá phi hành gia Cooper cho biết là ông nhận thấy nhiệt độ vẫn dễ chịu dù không đến bộ phận giảm nhiệt độ.

Hình ảnh

Phi hành gia mang theo dụng cụ nhiếp ảnh. Có 1 lần trong chuyến bay ông Cooper phân nàn đùa vui rằng « Tất cả hoạt động của tôi là chụp hình, chụp hình, và chụp hình ».

Dĩ nhiên giá trị của những bức ảnh kia chỉ được xác nhận khi Cooper trở về địa cầu và khi cuộn phim được rửa in cùng hình ảnh được phân tích. Dùng một máy ảnh 77 ly, Thiếu Tá phi hành gia Leroy Gordon Cooper đã chụp những bức ảnh về cảnh chân trời sáng ánh thái dương của địa cầu và bầu khí quyển.

Những hình ảnh này sẽ giúp nhiều cho chương trình thực hiện những chuyến bay do người điều khiển du nguyệt cầu trong tương lai. Ngoài ra thiếu tá Cooper cũng thâu ảnh về những điều kiện thời tiết địa cầu qua những kiếng lọc màu đặc biệt. Sở khí tượng Hoa kỳ tin rằng những hình ảnh ấy sẽ giúp cho các chuyên viên phác họa đồ hình những dụng cụ dùng trong các vệ tinh khí tượng tương lai. Các khoa học gia tổng sự tại Sở khí tượng cũng hy vọng sẽ nhờ những hình ảnh này mà thâu thập được những dữ kiện giá trị về tính chất của những đám mây và bức xạ địa cầu, cũng như của sự phân tán ánh sáng mặt trời

(Xem tiếp trang 3)

Thuốc HADZER CERVOTONIC
Bồi bổ ÓC và TRÍ NHỚ
Bilan Buồn bán
Mức lời %
Số kế toán
Tổng quát
Chi phí
Lãi
Vốn
Tiền mặt
Tồn kho
Phải thu
Phải trả
Tài sản cố định
Nhà cửa
Máy móc
Thiết bị
Tiền vốn
Lợi nhuận
Tỷ lệ
Tổng cộng
K.D. B.Y.T. 05/BYT-QCDP. 9-5-1963

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) Tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NỚI HAY ĐỪNG

TẦN THỦY HOÀNG VÀ HÍT LE

(II)

Đọc *Thế Giới Sử chứng* ta thấy cần phỉ khuyết người *A Rập* tấn công thành *Alexandrie* : trong lúc thành bị phá vỡ quân *A Rập* kéo vào thì việc làm đầu tiên của họ là đốt hết các kinh sách trong mọi thư quán. Để giải thích việc làm đó họ tuyên bố rằng :

— *Nếu những điều giảng trong các sách này là những điều đạo lý tương đồng với những giáo lý trong kinh Coran thì người A Rập đã có sẵn Kinh Coran chính bản rồi, vậy thì để làm gì mà không đốt ? Còn nếu những điều nói trong các sách này trái với kinh Coran thì là dị đoan, là giáo thì lại càng phải đốt lắm.*

Xét việc đốt đã biết của A Rập có thể coi là tổ sư của Hít Le trong chủ nghĩa « tôn chủng », *mặc dầu người A Rập không của nòi giống với dân tộc Đức. Và do đó chúng ta, lại thêu rằng Tần Thủy Hoàng cũng còn thua người A Rập nhiều lắm. Hồi mấy năm trước khi viết ra ý kiến này, Hiếu Chân tôi đã bị một số các cụ trong Nho lâm kết tội là bênh vực bạo chúa Tần Thủy Hoàng mà lịch sử đã lên án, nhưng thực tình đó chỉ là một nhận xét khách quan và đặt của một kẻ hậu sinh chỉ biết phán đoán theo sử liệu mà thôi. Trật lại trước kẻ hèn nầy hàng mấy trăm năm, Kim Thành Thán đã từng cực lực cự tuyệt việc đốt sách của Tần Thủy Hoàng mà nhà Nho đã có ai dám cãi lại lý luận của ông ta đâu ? Xét hành vi của Thủy Hoàng có một hậu quả, Kim Thành Thán cho rằng đủ vua Tần có chôn Nho sĩ thì Nho sĩ cũng không vì thế mà mất giống, cụ thể là nhà Tần vừa xuy yểu thì Nho sĩ đã lại nổi lên như ong như kiến để xét đọc thiên hạ làm loạn ; thế rồi khi nhà Hán vừa lên ngôi chưa được bao lâu thì đã lại nầy ra đến lắm những Nho sĩ chủ trương « tôn Nho diệt Mặc » mà Đông Trọng Thư làm đại biểu. Còn về việc đốt sách, Kim Thành Thán lại cho rằng hơn nữa, ông cho những Thủy Hoàng đốt sách là một việc rất hay ; vì, có đốt hết sách thì bao nhiêu sách đó, sách nhằm một bị người đọi quên đi, còn sách hay, dù có đốt, cũng vẫn còn được người đời nhớ mãi. Tỉ như Tử Thư Ngũ Kinh tại sao vẫn còn truyền lại không sai một chữ ? Chính vì đó là những sách hay của các bậc thánh nhân. Sau khi nhà Tần bị diệt, nhà Hán hưng, các vua Hán đã nghe lời bọn Nho sĩ xuất đặt, tìm lực sách Nho cổ học, sưu tầm cổ thư. Thành thử sách thật thì lì mà sách giả thì nầy ra • bắt kể xỷ số ?, đến nỗi trâu kéo không xuể, nhưa chứa không hết. Do đó cái hại cho bàn dân thiên hạ không biết thế nào mà lường được.*

Kể ra những lời lẽ biện luận của Kim Thành Thán xưa cũng đúng một phần nào nhưng không khỏi quá chủ quan. Giá tỉ nhà Tần không chống bị diệt thì cái hậu quả của chính sách « phân thư khanh Nho » không phải chỉ có thể Thủy Hoàng tìm nơi ẩn ngồi hoang để của ông ta có thể truyền lại cho con cháu muôn đời sau như lời ông đã nói với Lý Tư và Triệu Cao khi chọn danh hiệu Thủy Hoàng đế : « hết nhị thế đến tam thế, hết tam thế đến từ thế, cứ theo đó mà truyền cho đến vạn thế... »

Nhưng nào ngờ nội hậu của nhà Tần chỉ truyền được đến nhị thế rồi dứt cho nên chính sách « thống nhất tư tưởng » của Tần Triều mới không nên trở trông gì.

Cũng như Thủy Hoàng, Hít Le nắm trọn quyền ở Đức và từng hoành khoá lục địa Âu châu trong hơn 15 năm, trong thời gian đó ông ta cũng đốt sách, giết người Do Thái. Hậu quả của chính sách phát xít đó kinh khủng đến thế nào ngày nay chúng ta ai nấy đều đã biết qua các tài liệu xác thực được công bố như sách vở, báo chí và phim ảnh. Vậy nếu như Kim Thành Thán được sống lại mà nhìn tất nhiên ông ta đã không viết ra những lời như trên. Mà chẳng cần nói đến Kim Thành Thán làm gì) vội ngày 9 nước ta trong khoảng hơn một chục năm, từ 1930 cho đến thời kỳ chiến tranh, đã có biết bao nhiêu người tố ra cao hăng nhiệt liệt, công khai tán tụng Hít Le thì thấy đông lắm. Hít Le vào trong ta quật khởi, hùng cường, thanh thế hào đãng trường chưng như nuốt sống được liệt quốc Âu châu ? Sở dĩ nầy ra tâm trạng ấy không hẳn là vì đồng bào ta hãi đó tài thành chính sách độc tài của ông Hít mà chính vì Đức Quốc Xã là thù địch của Pháp, đáng ta bị Pháp đã hộ ấp bức cho nên lấy kẻ thù của kẻ thù làm bạn đồng minh của mình mà thôi. Chứ thực ra nếu Hít Le vô cái thuyết « tôn chủng » của ông ta thành công thì ngay cả đến của giống « mũi tẹt da vàng » là chúng ta ở Đông Á này chưa chắc đã nhờ đó mà được sống yên lành.

Thế giới ngày nay đã khác đi nhiều rồi ; không những loài người sống với nhau phải chấp nhận những sự dị đồng trong tư tưởng mà phải tôn trọng cả những tập quán, phong tục sai biệt của mỗi dân tộc sống trong các quốc độ khác nhau.

HIẾU-CHÂN

Trung học Đệ nhị cấp **HÙNG-VIỆT**
Địa điểm mới (3 tầng lầu) : 55 Cao Thắng
Giấy phép di chuyển số : 2157/GD/HV4
Ngày 25 - 5 Khai giảng
—TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP KHOÁ II (Đặc biệt)
—TOÁN LÝ HOÁ ĐỆ TAM (3 tháng)
—TOÁN LÝ HOÁ ĐỆ NHỊ (3 tháng)
G.S. phụ trách toán toàn thành tiếng H.S. nên tới thăm trường sở, xem danh sách G.S. cước khi quyết định nơi học cho mình
TỔNG KHAI GIẢNG : 3 - 6

BẠN ĐỌC VIẾT

Xin Bộ Quốc-gia Giáo dục đề ý đến tình trạng giáo sư tư thục

Trong một nước chậm tiến, kỹ-nghệ chưa phát triển, vấn đề trí thức thất nghiệp đã dần trở nên trong-đại. Bộ là một quan tâm của chính phủ.

Hiện nay có rất nhiều thanh niên có cử tài toàn bậc đã có một bằng chứng sẵn để nhưa tìm không ra chỗ dạy thì trong khi đó rất nhiều giáo sư chính ngạch của chính phủ giảm chỗ các giáo sư tư do tại các trường tư thục.

Sự việc rất hại vì nhân tố phương diện :

1) Một số giáo sư trường công vì trục lợi, sẽ làng quên nhiệm vụ mình tại trường công nên một cách khác chăm cố ra sức để dạy thêm giờ ở lớn tiền tại các trường tư. Chẳng những các giáo sư trường công điểm tiền mà còn không biết bao nhiêu nhân viên chính phủ cũng trên cớ tác giả đi dạy tư.

2) Thầy trong lại mở mặt, tìm không ra cách sống như các bậc đã đang tự tài sản tìm chỗ bám víu trên vai... các thanh niên nói trên, đương vào hàng ngũ thất nghiệp, sẽ không có lợi cho quốc gia trong giai đoạn chống Cộng.

Mua khai giảng niên khóa 1963-64 sắp đến, kính mong ông Bộ Trưởng thộ QGGD ra lệnh ngăn đối cản giáo sư trường công (bậc tư giáo) tư dạy giờ hay chưa có khế ước) không được đi dạy tư. Như thế, sẽ tránh được một phần nào và sẽ tránh bớt cảnh mất quân bình trong xã hội là kẻ dư ăn, người chịu đói.

Một nhân thanh niên tri thức

MÁCH GIÚP

Ông Bùi văn Phiệt TMG Saigon. Các giấy tờ của ông không trăng. Con gây số xây cất Thành Đường Tự Do thì chưa nữa.

Ô. Nguyễn văn Tự Huế — Chuyện vụ không kỷ không có tình thường gì đối với sách của ông, trừ phi có những chứng cớ rõ ràng mà Tòa án có thể chấp nhận. Cần mực thước mà hoàn cảnh khóa học ngăn cản. Nhưng dù sao, họ cũng có lợi là sự tạp hợp đông đúc làm họ giá đất tăng giá. Mặt khác họ khôi ngại đất bị Quản đội Pháp trưng dụng.

• Sau đó, vì một lý do nầy hay lý do khác (chiếm cư vô quyền, không trả tiền thuê đất, mản hạn khế ước v.v...) họ kiện đuổi. • (12-4-63).

Vấn đề đuổi đất ấy xa phiền phức rối rắm.

Tòa án hàng, trong các vụ hộ... như nợ nần, thương mại, di sản và nhà đất, thì các vụ kiện tụng về nhà đất lại chiếm đến 1/3. Như vậy, người ta thấy rằng vấn đề nhà đất ở các đô thị đã trở thành phức tạp khó giải quyết. Là vì chiếu theo quyền tư hữu của chế độ, thì sự xâm chiếm của những kẻ ngu cư là phi pháp, vô đi nhiên, phải bị trục xuất nếu địa chủ đưa ra pháp luật. Nhưng trước tình cảnh khốn đốn không nhà đất để cư ngụ của nhóm người cần lao bị trục xuất dư luận xôn xao, báo chí can thiệp kêu ca, Chánh quyền dương thời cho ra đụ số 17 day đình chỉ sự thi hành các án văn trục xuất.

Nhân đó mới có sự rắc rối gây ra, và giữa các địa chủ và các gia chủ mới có việc kiện tụng lung tung.

Để kết luận bài nghiên cứu công phu về vấn đề đuổi đất, ông Thân trong Thuận kết luận rất chí lý như sau :

« Từ đó, hãi đến đây, chúng ta đề cập tới việc chiếm ngụ đất mà không phân biệt sự chiếm ngụ xảy ra trong trường hợp nào ? Ai ai cũng nhận thức rằng có người chiếm ngụ vơ sự thỏa thuận của chủ đất, những có người chiếm ngụ ngay tình phải tốn ra ngay tình đất mình cần trong thời gian chưa ngụ, nghĩa là phải lo thanh toán tiền bồi thường chiếm ngụ sống phang. Nếu người chiếm ngụ lại ý lại vào đụ số 17 để trả tiền bồi thường hay gây thiệt hại cho chủ đất như phá phách, đào hầm, đào hố, thì sự chiếm ngụ trước đây đã là ngay tình cũng sẽ biến thành gian tình, và như thế sẽ không được hưởng ân huệ của đụ số 17.

Ông Thân Trọng Thuật qua quyết rằng : « Dụ số 17 ngày 12-7-54 như thế là đã xâm phạm đến quyền tư hữu, quyền mua đất theo pháp lệnh trong công nhân. Nhưng dụ số 17 là một qua kiến đặt biệt của người thắng. Là vì vào khoảng năm 1954, Quốc gia chưa phục hồi an ninh, thì sự dinh chỉ việc trục xuất nhà là là một biện pháp khẩn cấp và thiết yếu, nhưng nay, an ninh đã vãn hồi, dụ số 17 đã làm trên sự mạng lịch sử của nó rồi. Hay giờ, đã đến lúc Chánh quyền nên lưu ý đến quyền lợi của chủ đất, và nếu không lại bỏ một cách dễ dàng dụ số 17, thì ít ra cũng phải thu hẹp cái vực áp dụng nó. Có cứu thì mới có thể tra đã cho công việc giải tỏa Đô thành, tức tiến đến hòa việc kiểm soát dân sự ở Đô thị, và các công tác vệ sinh trong thành phố mới có thể thực hiện được một cách đại quy mô. (17-4-63)

(Mai tiếp)

TỔNG KẾT

cuộc thảo luận về vấn đề Nhà Đất ở các Đô thị

của THƯ GIANG NGUYỄN DUY CẦN

(III)

B) : *Nguyên nhân nạn khan hiếm nhà ở và những rắc rối về Nhà đất :*

Sự quan trọng và cấp bách của vấn đề thật hết sức rõ ràng như ta đã thấy trình bày trên đây.

Nhưng tại sao vấn đề khan nhà càng ngày càng trầm trọng ở các đô thị ?

Có nhiều nguyên nhân :

1) Xã hội nước nhà sau thế chiến thứ hai, đang từ giai đoạn thuần túy nông nghiệp sang lần qua giai đoạn công kỹ nghệ, cho nên có sự kéo gọi nhân dân ở các miền thôn quê về các đô thị.

2) Ngoài ra, lại còn hiện tượng bất ngờ của một cuộc di cư không lồ năm 1954 của các đồng bào miền Bắc lánh nạn Cộng sản, — thêm vào đó cả một phong trào di chuyển các đồng bào ở miền quê hẻo lánh, kém an ninh kéo về các đô thị.

• Trong những năm từ 1945 đến 1954, vì biến cố chiến tranh, miền thôn quê thiếu an ninh, một số đông đồng bào rời bỏ Lục Tỉnh, rút về Saigon tìm an cư lạc nghiệp. Họ cất nhà, phân nhiều bằng vật liệu nhẹ, trên đất công của Đô Thành và đất riêng của tư nhân. Có khi họ ký được khế ước với chủ đất, có khi không.

• Các địa chủ, thật sự cung không tìm cách ngăn cản những việc xây cất ấy, nhưng đối khi họ không hay biết gì cả, nên cũng không kịp ngăn cản. Nhưng dù sao, họ cũng có lợi là sự tạp hợp đông đúc làm họ giá đất tăng giá. Mặt khác họ khỏi ngại đất bị Quân đội Pháp trưng dụng.

• Sau đó, vì một lý do nầy hay lý do khác (chiếm cư vô quyền, không trả tiền thuê đất, mản hạn khế ước v.v...) họ kiện đuổi. • (12-4-63).

Vấn đề đuổi đất ấy xa phiền phức rối rắm.

Tòa án hàng, trong các vụ hộ... như nợ nần, thương mại, di sản và nhà đất, thì các vụ kiện tụng về nhà đất lại chiếm đến 1/3. Như vậy, người ta thấy rằng vấn đề nhà đất ở các đô thị đã trở thành phức tạp khó giải quyết. Là vì chiếu theo quyền tư hữu của chế độ, thì sự xâm chiếm của những kẻ ngụ cư là phi pháp, vô đi nhiên, phải bị trục xuất nếu địa chủ đưa ra pháp luật. Nhưng trước tình cảnh khốn đốn không nhà đất để cư ngụ của nhóm người cần lao bị trục xuất dư luận xôn xao, báo chí can thiệp kêu ca, Chánh quyền dương thời cho ra dụ số 17 day đình chỉ sự thi hành các án văn trục xuất.

Nhân đó mới có sự rắc rối gây ra, và giữa các địa chủ và các gia chủ mới có việc kiện tụng lung tung.

Để kết luận bài nghiên cứu công phu về vấn đề đuổi đất, Luật pháp đã vậy, tất nhiên án lệ không thể quyết định trái lại. • Cho nên dụ số 17 chỉ được vận dẫn đến với những kẻ chiếm ngụ ngay tình, nghĩa là những ai cất nhà với sự thỏa thuận của chủ đất.

Nhưng sự ngay tình chẳng phải chỉ vào lúc mới cất nhà mà thôi. Người chiếm ngụ ngay tình phải tỏ ra ngay tình suốt trong thời gian chiếm ngụ, nghĩa là phải lo thanh toán tiền bồi thường chiếm ngụ sống phang. Nếu người chiếm ngụ lại ỷ lại vào dụ số 17để trả tiền bồi thường hay gây thiệt hại cho chủ đất như phá phách, đào hầm, đào hố, thì sự chiếm ngụ trước đây đã là ngay tình cũng sẽ biến thành gian tình, và như thế sẽ không được hưởng ân huệ của dụ số 17.

Ông Thân Trọng Thuật qua quyết rằng : « Dụ số 17 ngày 12-7-54 như thế là đã xâm phạm đến quyền tư hữu, quyền mua đất theo pháp lệnh trong công nhân. Nhưng dụ số 17 là một qua kiến đặt biệt của người thắng. Là vì vào khoảng năm 1954, Quốc gia chưa phục hồi an ninh, thì sự dinh chỉ việc trục xuất nhà là là một biện pháp khẩn cấp và thiết yếu, nhưng nay, an ninh đã vãn hồi, dụ số 17 đã làm trên sự mạng lịch sử của nó rồi. Hay giờ, đã đến lúc Chánh quyền nên lưu ý đến quyền lợi của chủ đất, và nếu không lại bỏ một cách dễ dàng dụ số 17, thì ít ra cũng phải thu hẹp cái vực áp dụng nó. Có cứu thì mới có thể tra đã cho công việc giải tỏa Đô thành, tức tiến đến hòa việc kiểm soát dân sự ở Đô thị, và các công tác vệ sinh trong thành phố mới có thể thực hiện được một cách đại quy mô. (17-4-63)

(Mai tiếp)

Những kết quả đặc biệt...

(Tiếp theo trang 2)

do những đam sương mù và khói gây ra.

Thí nghiệm khí cầu :

Phi hành gia có bốn phần thì một khi cần sáng chói ra phía sau phi thuyền để ông có thể theo dõi sự vận chuyển của khí cầu nầy trong không gian. Tuy nhiên khi cần nhìn bên trái thì phải quay đầu nên không thể tung ra được.

Lúc về trái đất

Trong những phút cuối cùng của vòng bay thứ 21 đã có một sự trục trặc nhỏ điện ra, một đèn hiệu xanh ở trước mặt phi hành gia tự nhiên chạy lên, đèn nầy khi chẳng đây để cho biết rằng, phi thuyền đang ở vào trong tình trạng hay theo độ nghiêng để dân dần tiến sát về phía trái đất và lúc để lề tái nhiệm công tác nầy đã được được bắt đầu. Sau một thời gian thử các dụng cụ điện tử, người ta được biết, là đã có một sự trục trặc ở một phần trong hệ thống máy truyền lệnh tự động có nhiệm vụ đưa phi thuyền trở về trái đất và một quyết định đưa chống đã được các nhân vật có thẩm quyền đưa ra, họ đã quyết định rằng trong giai đoạn đưa tiên của toàn bộ công tác đưa phi thuyền xuống trái đất, chính phi hành gia Cooper sẽ điều khiển phi thuyền theo lệnh bằng miệng ở trái đất truyền lên, chứ không phải do máy tự động phụ trách nữa, ông bấm nút để cho chạy hỏa tiễn làm hãm bớt tốc độ lao, ông liên lạc bằng miệng với phi hành gia John Gleen ở dưới trái đất và đồng thời ông phải quan sát qua cửa sổ của phi thuyền, để điều khiển vị trí của phi thuyền, ông dùng tay để điều khiển phi thuyền sao cho vào vị trí thuận tiện cần thiết để bắt đầu rơi trở lại bầu không khí của trái đất.

Công tác nầy rất là hệ trọng vì để rằng, nếu ông sự xuất một đề thời phi thuyền sẽ không ở vào vị trí để có thể rơi trở lại bầu không khí mà không bị, bắt bại gì. Grandoan cuối cùng của công tác, đem phi thuyền đau lên mặt biển để điển ra khi thiếu ta Cooper cho mở mở cái dù để hãm bớt tốc độ lao và để chấm dứt chuyến máy phá kỷ lục bằng cách cho phi thuyền đau nhẹ lên mặt biển bằng một cái dù thứ hai.

VAI SÚNG TAY CÀY

(Kỳ 70) Phóng sự của **VŨ-BÌNH**

Làm rượu mà sợ cái gì! Chỉ sợ lúa lép

Ấy ! Chỉ có thế mà cái rất hăng. Chỉ có vấn đề « mới thăng cha nào ngồi ghế » khi có lê trong ấp, đối với hàng người mà hương ước đã ra là chiến sĩ chống giặc chậm tiến (từ là các nông dân, thư thuyền tích ước tăng gia sản xuất).

Đại diện thanh niên tới cái rắc.

— Người nào xin ngồi nhiều thì được ngồi ghế.

Đại diện nông dân lấp :

— Nếu vậy thì có nhà khá, nhà giàu ngồi ghế mà thôi. Các ông quên rằng chính là như ấy bên gan, bên chỉ nên đất ruộng mới lần lần sản xuất nhiều. Nếu nhàm vào tui tiền, hoa số lúa xan xát tui tiền chắc là hàng ghế trước là làng nhắc đó là linh đàn ở, kẻ hàng thứ 3 là các cha nói khá giả giàu có. Nếu vậy thì hệ thống giả trị mau nay, chưa được mới mẻ.

Cán bộ cười và xoa tay cam thiệp nay :

— Thôi ! Thôi ! Tôi có ý kiến đây : Ai cũng ngồi ghế cả. Nghèo mà làm việc siêu năng tích cực cũng được ngồi ghế, mà khá xan xuất nhiều cũng ngồi luôn. Nếu đủ ghế thì sao ?

— Nếu chỉ còn một cái ghế thì sao ?

— Còn một thì ai « tính nguyện » ngồi thì ngồi, ai thấy nguyên đừng thì đừng. Ai cùng đó ngồi cái thì bật thăm, Nói là nói vậy chứ ở trong ấp xem nhau mà đâu có ai kỳ kèo làm gì một chỗ ngồi. Thôi thì chăng qua cho rành. Việc không quan bề chi cả. Cái cho vui mới tí vậy thôi, để còn thân luận mục nầy mới gặt đầu.

Mọi người im lặng chờ giải ai vụ « pắt ». Cán bộ tiếp :

— Theo như chúng ta thấy thì anh em Thanh niên Chiến đấu không có lành lương, mà họ phải hy sinh canh gác, phòng thủ cho chúng ta sống yên ổn. Vậy, để tỏ ra chúng ta có tinh thần đoàn kết, chúng ta nên giúp cho anh em T.N. C.Đ. anh sống đầy đủ hơn, và có thể giúp chúng ấp. Tôi đề nghị là chúng ta nên làm giúp các thứa ruộng của anh em ấy. Nghĩa là cày, cấy, gặt đập v.v... làm thế nào cho họ khỏi phải canh tác mà chỉ canh gác thôi, nhưng không bỏ thiệt. Còn về đường sinh sống.

Một nông dân đáp :

— Uỉ ! Cái nầy là chánh phủ không có phải lương sao? Tôi tưởng hễ phải xung thì nên phải lương chớ. Có cầy xung, có gặt, mà tăng tiến thì lúc đó lính cảm mần đó, và lính Tây, lính Đức, lính Tây đen hay bản xứ làm. Cho nên là để nghị thành phủ phải lương cho họ thôi.

Cán bộ đáp :

— Đăng làm nếu phải lương thì bắt cái rắc rối của chánh phủ. Cho nên nhân dân đóng góp là phải có giá trị Lương hương khác ở thành vấn đề rồi Vậy để là làm sao cho anh em sống đầy đủ. Bàn việc đó cũng thôi.

Chúng nào có lương phát xuống thì hãy hay.

Ông nông dân đáp :

— Thanh niên Chiến đấu khó đi làm công tác thì phải đi phát triển cùng đồng cùng được miễn đi cái tiền đóng thì như vậy thì cũng đủ khỏe rồi.

Cán bộ :

— Nhưng họ phải chống giặc có thể chết có thể bị tàn tật, mình phải giúp họ theo Hương ước quy định chớ.

—Quy bao nhiêu đây ông ?

—Mấy người TNCĐ phải được hưởng một mẫu ruộng làm xong xuôi tất cả.

— Vậy nếu là nhà khá thì họ sẽ bắt trả mà sao. Nếu chúng tôi là TNCĐ biết thế sao ?

— Ai cũng là TNCĐ thì phần ai nấy làm. Nhưng chỉ có mấy ấp đó TNCĐ trong một ấp thôi. Nhiều quá thì không ai làm cho việc khác. Mình chỉ giúp việc nguy hiểm của anh em TNCĐ được tất cả đồng bào cày cấy cho mỗi người một mẫu ruộng.

Bà chủ tịch I.So Bà khuyên vào :

— Nông dân mà ngán chi làm ruộng. Hãy làm giúp đỡ người ta cho nó rồi cái ự Hương Ước cho mau. Sợ là sự công việc nhiều quá, làm không kỷ được, tới mùa ai nấy đưa ăn lúa lép mà thôi. **Rằng**

(Mai tiếp)

Chuyên chữa các bệnh trẻ con
Nhà thuốc :
THANH-XA
Trước ở Hàng Thiếc Hanoi ngoài 30 năm Hiệu nghiệm, được nhiều thân chủ tin nhiệm.
Ngày 26, Ngô tùng Châu Saigon
Gần trên 2 cây số
KN. số 921 21-8-62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?
Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, dù độn cố mấu lâu mà đều nhẹ, bớt nhẹ ngứa, bớt và sưng, chảy máu tươi, lâu ngày sinh mụn lở đến nỗi TRƯỜNG PHONG TRỊ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VĂN gia có uống đều thấy hiệu ngay, do Vũ văn Thông kế thế.
KN. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

SỐ 1.203

Bác Linh trao cho Công tập bìa cứng có kẹp đủ giấy tờ và phương trình của đất lập đồn điền. Anh đón lấy giở ra, tìm bản đồ vẽ địa thế vùng nầy mà các đồng chí bên huyện ủy Từ đã đưa vào bản đồ cũ để phát ra và phóng to cho anh.

Đặt tấm bản đồ lên tập bìa cứng, Công nhìn phía mặt trời mọc để xoay cho đúng phương hướng. Bà người kia vẫy tay anh, cúng chăm chú ngó vào tấm bản đồ. Đôi ngón tay trên mặt giấy, bắt đầu từ con đường nhỏ từ ven sông rẽ vào, anh nói :

— Đây, thôn chúng ta đang ở có lẽ là vào khoảng giữa cái thung lũng nầy. Trước mặt và hai bên là núi, sau lưng là đồi rau rồi đến chân núi. Đây có vẻ rất rắc rối ít ruộng nhưng không thấy có xóm làng.

Người thôn trưởng có vẻ không bằng lòng.

— Thế thì bản đồ vẽ sai rồi. Có ruộng thì phải có làng chứ. Đồng chí Độn góp ý kiến.

— Nhiều khi xóm làng ẩn đi quá hoặc thưa dân quá thì người ta không vẽ.

— Ấy chết ! Sao đồng chí lại nói thế. Xã Phúc Khánh của chúng ta đây rừng cá mấy nghìn mẫu vạn mẫu, có ruộng có sông có núi đủ cả. Các cụ chúng tôi từ mấy phủ huyện dưới Nam Định, Thái Bình lên khai phá đã mấy đời nay. Cả mấy thôn chúng tôi đây cũng có đền linh thiêng nóc nhà chứ ở đâu.

Bác Linh nói xuôi :

— Tuy bản đồ chưa vẽ nhà nhưng có để rõ tên xã Phúc Khánh to thường đây mà. Chưa vẽ nhà thì sau ta đếm rồi vẽ cho đủ không thiếu nhà nào.

Đồng chí Đôn hỏi :

— Đồng ruộng Uỷ ban cho ta cầm ở chỗ nào, anh Công ?

Đưa ngón tay ra sát vạch bút chì màu xanh, anh đáp :

— Đây là con sông chảy ở Đại Từ sang. Chỗ đầu con đường hôm qua ta rẽ vào có cánh đồng bỏ hoang. Ta cầm cánh đồng ấy đây. Nó ở vào chỗ nào, chạy dài về phía Đại Từ.

Bác Linh nhìn người thôn trưởng và hỏi :

—Cánh đồng ấy thế nào, liệu chúng tôi làm được không ?

— Đâm ấy là cánh đồng Bờ Ra. Tôi nghe các cụ tôi nói là lúc mới ở dưới xuôi lên khai phá trên nầy, các cụ chúng tôi cũng đã cầm đâm ấy nhưng rồi phải bỏ vào trong nầy.

Công khẽ giật mình. Bác Linh lại hỏi :

— Sao lại bỏ ?

— Nước lũ ở ngoài nầy lắm, không ở được.

Anh thở ra rồi nói :

— Bởi thế chúng tôi cầm ruộng ở ngoài ấy mà làm nhà trong nầy. Độ một vài năm ngoài ấy thuộc rồi mới đọn ra, lúc ấy nhà trong nầy cũng vừa nát.

— Làm như thế hơi xa đấy. Nhà một nơi ruộng một nẻo, diệu gì làm.

Công nói ngay :

— Cái ấy chúng tôi tính rồi. Đường dài lắm cũng chỉ có non hai cây số từ đây ra đấy, cũng như chúng tôi đi làm ở tỉnh. Nhiều người còn ở xa hơn nữa, có khi cách chỗ làm việc đến bốn năm cây số. Và lại chúng-tôi còn nhiều kế hoạch khác.

— Nhưng mà phá cánh đồng Bờ Ra ấy nặng công lắm đấy. Phải có đông người lắm mới phá nổi. Nếu tổ người thì chỉ làm cỏ cũng không xuể.

Đồng chí Đôn đáp thay anh :

— Đông chỉ không ích. Đồn điền chúng tôi ít ra cũng có linh trăm suất dinh.

Người thôn trưởng mở to mắt :

— Nhiều thế cơ !

Công ngăm kỹ địa thế rồi chỉ quả đồi thấp chạy dài về phía cửa rừng và hỏi :

— Các đồng chí xem thử, ta làm lán ở chỗ kia cho đồng bào ở có được không ?

Mọi người nhao mắt nhìn ra Bác Linh nói :

— Cái đồng ấy có cây gì như cây ai ấy nhỉ !

Người thôn trưởng nói :

— Đồng rồi, cây ai đấy. Ngày xưa chỗ ấy có cái miếu với cây đề to lắm nhưng sét đánh chạy cả miếu lẫn cây rồi. Các đồng chí đừng làm nhà ở đây, không được đâu.

— Tại sao vậy ?

— Người ta bảo đằng ấy thiêng lắm. Không biết vì thần nào giữ mà lập miếu thờ cúng không được.

Công lại chỉ quả đồi cao hơn một chút ở bên trái :

— Chỗ có cây mít kia ấy thế nào ?

— Chỗ ấy thì được. Cây mít của ông Châu đấy. Trước ông Châu làm nhà ở đấy nhưng từ rất nam ông ấy bán hết cả hồ xám thợt thì ông ấy đưa nhà về dưới nầy để khỏi bị nó bao thù.

Đôn hỏi, giọng hơi lo lắng :

— Ông Châu bỏ cái nhà ấy đã lâu chưa ?

— Lâu rồi. Có để đã đến sáu hai, bảy năm nay.

(Mai tiếp)

KHÓI SÓNG

Truyện dài của **LÝ - THẮNG**

HEN-SUYỄN LINH ĐƠN
Số 1
Trị Bệnh Hen Suyễn : Hiệu nghiệm đã dùng, xin ngừng nghỉ hơi khó thở, mỗi mỗi hoặc lâu năm, xin uống và xét nhận những thuốc Hen Suyễn Thay Hương nhận hiệu 3.000 Mười đã hiệu nghiệm, hạ cơn ngay.
THƯ HƯƠNG DƯỢC HÀNG
CHỦ NHÂN BÙI - VĂN - THƯ
331/4a, đường Phan thanh Giản — SAIGON
(Gần rạp xe lửa số 5, đường 20 cũ đi thẳng vào)
KN. số 602 BYT. ngày 13-12-62

Muốn biết CHẮC Thời-Vận may hay rủi cần đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ
MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Độn Tiên Tri
Truyền thụ toán Khoa NHẬM - ĐỘN
254 Đại lộ MINH-MẠNG — CHOLON.

ĐAU GAN, RUỘT, BAO TỬ
TIM THẬN, PHỔI YẾU, HO LAO, KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU, NHỨC BẠCH ĐÁI HA, ĐỀN NỘI ĐIỀU TRỊ SẼ ĐƯỢC MAU LÀNH
Nhà thuốc BƯƠM VÀNG
lâu năm kinh nghiệm, trước ở Haiphong nay ở :
19-b đường Ngô Tùng Châu Saigon
K.c. B.Y.T. số 644 — 11-1-63

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :

THỨ TƯ 22-5-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Phạng-Minsao 65, đường Lương-như-Học Cholon
Phạm-hả-Thanh 232, đường Phó-cơ-Điều Cholon
Nguyễn-hữu-Phiêm 237, đường Trương-minh-Giảng Saigon
Nguyễn-minh-Tâm 47, đại-lộ Công-Hòa, chợ Nancy Saigon

★ **Giết gạo ở Quảng Nam.**— HỘI AN (VTX).— Theo thông tin viên VTX, giá gạo tại thị trường Quảng Nam, trong mùa giáp hạt năm 63 645$26 một tạ, hạ xuống mỗi tạ ngũ 50 đồng so với giá gạo hồi tháng 4-4-63, rồi bắn với tình trạng thực chẳng khan hiếm và đắt đỏ thường xảy ra hàng năm vào mùa giáp hạt (từ tháng 5 đến tháng 8 dương lịch). Điều nay, tại các tỉnh bắc bán đảo đã gây nong tính, người ta không cần thấy những cảnh lầm mua gạo đông đúc như mọi năm. Trong năm tính, hiện không còn nạn đầu cơ thực phẩm như mọi năm thường xảy ra. Được như vậy là nhờ nhà chính quyền địa phương, năm nay, đã áng dụng các biện pháp tiếp liệu điều hòa thực phẩm cho dân chúng, cho nhập tính từ tháng 5-63 mỗi tháng 3.000 tấn gạo Nam Phần để chia bán cho dân chúng khắp các quận trong tỉnh.

★ **Vũ tấn công chùa, giết đại diện xã.**— TUY HÒA (VTX).— Một nhóm Việt cộng vũ trang đến 6 giờ ngày 17-5, bao đến tấn công chùa Vĩnh Phước nằm dưới chân đèo Quan Cầu tại thôn Mỹ Phú, xã An Hiệp Quận Tuy An (Phú Yên), cách Tuy Hòa 21 cây số và phía Tây Bắc, và đã ha sát ông Hồ Ngọc, đại diện xã An Hiệp đang tại nhà trú. Bọn Việt cộng đặt nhóp chùa Vĩnh Phước một đoạn chống khoảng rồi rút lui nên lực lượng an ninh địa phương hay tin đến can thiệp thì bọn chúng đã lẩn thoát mất dạng. Cuộc truy kích tìm kiếm bọn Việt cộng sát nhân vẫn tiếp tục.

★ **Điều tiên I khám chiến lược có khám ước.**— SAIGON.— Hồi 20 giờ 30 đêm 17-5-1963 tại trụ sở Khám Chiến lược số 528/17 Phan thanh Giản đã có hành lễ trao khám ước đầu tiên trong công cuộc khám chiến các Khám chiến lược tại Đô thành. Một nhóm Nhà Đông mặc quân phục đại lễ màu trắng đã trao khám ước tư mặt lộ vào ưu. Sau phần nghi lễ, ông Quản Trưởng quân đã đã long trong trao khám ước cho Ban trị sự liên khám Chiến lược số 4 Phương Phan thanh Giản Saigon trước sự hiện hoàn của các Lãnh gia trưởng và đông bào trong lân khám. (N.V.X)

★ **Bị sa thải ngang xương, xách đao tới nhà chủ hăm dọa.**— BÔ THÀNH.— Ông Võ văn Tý 58 tuổi, chủ hàng thâu vào tại hàng bán, nhà ở đường Phổ đức Chính, cứ nhưỡn Nguyễn văn Thường 60 tuổi, làm cai trông phu khuân vác, đã đưa hàng xuống tàu. Ngày 11-5, ông Tý bảo cai Thường cho anh em phu khuân vác đem gạo xuống tàu, nhưng ông này lại làm trái mắt công việc, vì gạo xuống tàu được phân nửa, của phân nửa là trên không kịp đem xuống tàu hết. Ngày 17-5 ông Tý cho gọi cai Thường đến bàn giấy để nghỉ việc. Ông cai bị nói việc ngang, liền bắt ông Tý phải bồi thường thiệt hại vì sa thải quá lạm không báo trước. Nhưng ông Tý không chịu trả. Qua ngày hôm sau ông Tý đi làm vừa về tới nhà thì thấy cai Thường ngồi cửa văn phòng. Ông Tý vào bàn giấy thì nói Thường vào đó, và bảo cho biết sẽ không trả tiền thiệt hại thì sẽ lấy thế cấp. Hoàng kinh ông chủ thân lên trình nhà chức trách. Nhân viên tới bắt gặp cai Thường cầm trong nhà ông Tý. Xét người anh cai thấy 1 con dao bầu (dao thực hiệu) Con dao bị tịch thâu cai Thường bị bắt. Nội vụ được lập biên bản giải đi.

★ **Cô lái buôn bị chồng tới xô gạt cả tình lẫn tiền.**— BÔ THÀNH.— Cô Nguyễn thị Ngọc 20 năm, nhà ở số 14 Thái hiệp Thành (Phú Khương) Tây Ninh, cách một năm nay đi buôn bán hàng chuyến từ Tây Ninh lên Saigon. Trong địp nay có Ngọc, có quen biết với Đặng văn Th. 40 năm, tài xế xe đò chạy đường nội tỉnh. Anh này quyến dụ bán nữa hết nghĩa nhân nhân, thì sẽ mướn cho một căn nhà ở ngay Saigon buôn bán làm ăn, vì anh chưa có vợ con. Cô Ngọc thuận theo chàng cùng xây tổ uyên ương tại đường Võ Tánh, vốn liếng có 20 ngàn đồng đưa cả cho chàng. Ấn ở với nhau được vài tháng, cô Ngọc mang một bầu 2 tháng. Thì nào cho chàng hay, từ khi đã chàng có chửa bỏ rơi. Cách hơn 1 tháng sau thì cô 1 người đàn bà là mặt đến nhà xưng là vợ anh Th. đưa nên không sớm lên xa chồng mọ, thì sẽ bị ăn đòn. Bị lường gạt cả thân lẫn tiền và cả bị hăm dọa đánh đập, vàng 2-5, cô đến nhà báo bắt trình nhà chức trách. Nhà chức trách mới tóc được đầu đưa, Th. bị mới vô bắt thân vân.

★ **2 xe lôi Lambretta đụng nhau 1 tài xế chết.**— BIÊN HÒA.— 6 giờ sáng 19-5-63 chiếc xe Lambretta chở hành khách số NA-8494, do tài xế bảo chủ xe là anh Nguyễn văn Bảo, 33 tuổi, lái chạy từ Tân Bửu về Biên Hòa. Khi xe mới rời khúc quanh thuộc xã Tân Hạnh bỗng rẽ xe lạc tay lái đến va một chiếc xe Lambretta số NA-3000-A chạy ngược chiều đến khiến hai xe bị hư nát. Trong xe có vạn nay làm tài xế Bảo bị thương và 1 hành khách bị thương thể nặng ấy. (PS)

★ **1 học sinh ở Lái Thiêu bị du đăng đánh bể sọ chết.**— SAIGON.— Chiều ngày 14-5, cậu Huỳnh khánh Vân 19 tuổi, học sinh ngụ tại chợ Lái Thiêu (Bình Dương) đi chơi và đọc đường bị bọn du đăng đón đánh bể đầu nhân bắt đầu đánh nhau. Nguyên nhân hồi là chỗ cậu xuống nhà thương Chợ Rẫy cứu cấp. Nhưng đến bịnh viện người đầu bể ti tên tên chết rồi, nên Vân vẫn nằm mê man, từ hôm 14-5 đến 8 giờ sáng 19-5 thì vẫn chết thôi. Theo lời bà cô thì cho biết tại cháu Vân bị đánh bể đầu ra. Nhà chức trách đang nên hành cuộc điều tra về vụ án thì phạm rất gắt.

★ **1 Huyện ủy V.C tại Lái Thiêu bị hạ.**— PHÚ CƯỜNG.— Tối ngày 16-5 được tin mật báo, Trung ty Quân trưởng Lái Thiêu chỉ huy lực lượng tới vây bắt phạm tại Ấp Phú Hội xã Vĩnh Phú Quận Lái Thiêu đã chạm súng với một toán Việt cộng vũ trang. Sau 15 phút giao tranh mãnh liệt, lực lượng an ninh nổi trên tên cùng địch sát đó đội, lâm cho toán Việt cộng nây phải thất kinh bỏ chạy tán loạn. Trên đường rút lui địch đã để lại 1 xác chết tại trận, thu được 1 súng Pa Đơn của tay Cường Huyện ủy Việt cộng Lái Thiêu sanh quân tại xã An Thạnh trong Quận. N.B.C.

★ **Lại một cô đào bỏ gánh hát đi biệt tăm.**— BÔ THÀNH.— Vào lúc 9 giờ đêm 19-5, ông Châu văn Được gánh đào đoàn ca hát Ái Bạch Lan, tới trình nhà chức trách, thưa cô Đoàn thị Vân, 17 tuổi, vô sinh của đoàn đã rạp 5 hồi rồi đi. Chiều ngày mồi tuần, cô Vân phải có mặt, để đi hiểu diễn vô, nhưng khi tới giờ hát, thì cô nây vắng mặt luôn, nhà chức trách mở cuộc điều tra.

★ **Ngài ngỡ, đánh đổ cả chiếc mở vào người phòng chống chuyện lậu.**— BÔ THÀNH 0 giờ 15 ngày 21-5, hai kiều Cường 4 Ung 37 tuổi, nhà ở đường Nguyễn Thông, xin đến chốn quan ty Đô thành Trung tâm sản bách, vì ngài nói nên sanh vô ý làm đổ cả chiếc đèn bàn tung lên người phòng như chuyện lậu. Nga nhân liền được chứng bịnh viện cứu cấp.

★ **1 con bò tế giống chết.**— BÔ THÀNH.— Lúc 4 giờ rưỡi điểm 20-5, con bò tên Đỗ đức Minh 10 tuổi, con ông Đỗ văn Hợp ngụ tại số 19/21 đường Trương minh Giảng nổi đôi chạy chơi rồi xuống giếng nên phải nó không si hơi. Đến khi người ta hay được đến nơi mà vớt cơn Minh lên, nhưng em đã tắt thở từ bao giờ.

TỪ THỰC TRUNG HỌC **TRƯỜNG-SƠN** 129-131, Lê văn Duyệt — SAIGON —

23-5-1963 7g30 sáng và 4g chiều khai giảng Toán, Lý, Hóa. Triết từ-tài 2 khóa 2(có thể học trung mãn).

31-5-1963 4g chiều khai giảng Toán, Lý-Hóa đệ Nhị. Hết chỉ tiết xin phi tên tại Văn-phòng

K.N. số 209 GD/TT/KD

VIỆT - NAM CỘNG - HOÀ

BỘ CÔNG-CHÁNH
Và GIAO-THÔNG

Công-Quản Quản-Trị Chương-trình DANHIM

Thông Cáo

Công Quản Quản-Trị Chương-Trình Danhim cần gọi cung cấp một số đồ đồng thau tại Nhà cấp đồ trang bị cơ xá vĩnh viễn Thủ Đức và Sóng-Thần thuộc Chương Trình Danhim.

Kể chưa khác hồ sơ (trong giờ làm việc) tại Trụ sở Công Quản Danhim, số 37 Pasteur Saigon.

— Trị giá của lượng thông mộng : 2.000.000$00.

— Hạn chót nạp đơn hiến giá : trước 9 giờ sáng ngày 30-5-1963.

Saigon, ngày 17 tháng 5 năm 1963

Quản Trị Viên Chương trình Danhim

TRẦN-NGỌC-OANH

Trường MINH HƯNG, 383 Phan thanh Giản

ANH VĂN Khai giảng ngày 23-5-1963 7 giờ 15 Tối

Các lớp Vỡ Lòng Đàm Thoại A,B,C.

Ban đêm lớp sơ đẳng viết và viết được tiếng Anh.

Trung Cấp : Diplôme II và III, Preedco I và II. Miễn phí tháng 5. Cho ấy thích. Bài phát không.

K.N. số 327 GD/TT/KN

In nghiệt in màng cần TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :

KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm

25, 27-29 Vô-Tánh — SAIGON.

Trại công tác tại Huế do Hội Thanh Niên Thiện Chí tổ chức

SAIGON (VTX).— Hội Thanh niên Thiện chí sẽ tổ chức một trại Công tác tại Huế từ ngày 2 tháng 6 năm 1963 đến ngày 30 tháng 6 năm 1963 nhằm vào hợp tác của Sinh viên Trần văn Việt Đại học Huế Huế để cùng đi đến và giúp cho một lãng đi cư tại địa phương. Trại công tác này là trại đầu tiên tại Huế và có một số quan trọng đặt biệt: góp phần công tác công đồng để xây dựng một lãng kiểu mẫu trong công tác qua mỗ, gây tinh thân phục vụ xã hội, kiến thiết xã hội trong giới sinh viên ; nhằm lấy hợp tác và hoàn hiện nhân sinh viên thiện chí tại Huế trong các bước đường của Hội, để thân thiết hơn chi nhánh Hội Thanh niên Thiện chí tại Huế.

Các sinh viên nhơn thanh gia Trại Công tác này có thể ghi tên tại Văn phòng Trung ương Hội, số 26 Phùng Khắc Khoan Saigon.

(Tiếp theo 1 trang 1)

quan trọng lấy không phải được nhưn ra đã phát động phong trào, mà chỉ là để xác định chủ trương của chính quyền và chiến dịch văn hóa phục vụ nông nghiệp và nông thôn mở ra từ cuối 1962 và đương tiếp diễn.

Kế hoạch sản xuất các phẩm văn chương của Bắc Việt cũng chỉ là riêng vang dân theo chiến dịch đã mở ra ở Trung Cộng. Nếu, con đường vươn ra con thực hơn cũng là bổ chức quyền Bắc Việt chưa được rõ hết chủ trương của Bắc Kinh.

Nay con đường « công nhân văn nghệ » phục vụ nông nghiệp và nông thôn ở Trung Cộng đã được nêu rõ, chắc quyền Bắc Việt sẽ đưa vào đó và kế hoạch tam niên sản xuất văn chương của họ trong tổ chức Nhân Dân của Bắc Việt ngày 17-3-63) thì nào cũng sẽ con được đẩy mạnh và mở rộng tới nhiều bộ môn văn nghệ khác (Nhưn chính bắt bí luận bên Nhân Dân của Bắc Kinh, số ngày 25-3-63).

Nhưng liệu rồi đây, bọn nông nhân văn nghệ có làm được cho Đảng nhà mãn ? Và vì cho cùng muốn cho Đảng được bằng lòng công tác của bọn « công nhân văn nghệ » sẽ phải như thế nào ? Đó là điều chung tôi còn trở lại.

TỰ DO

(3) Bắt đầu lấn đi ngày 25-5 đến 3-6 Nhân Dân Nhật Báo, chuẩn bắt nhưn trong nhất số cả trang sau (6 bản (số 4 trang) trước bắt đầu lên sự kem cải của công tác văn nghệ trong việc phục vụ nông thôn.

sau để cảnh cáo nông sự thiếu sót trong việc tạo lấy một nền văn hóa xã hội (chủ nghĩa) ở thôn quê để mở rộng cũng cho nền hóa phân đoạn của phương kiến và tư bản phát triển được ở đấy. Vì sợ, công tác văn hóa phải : — Tăng cường giáo dục lý tưởng (xã hội chủ nghĩa) cho nông dân.... phải công bố những thực kiến của cuộc cách mạng xã hiến (hiết của chống đối) của bọn nông dân ... phải cung cấp những thực tế của nền kinh tế tập sản ; phải tăng thường quân chống tôi và xấu tốt, và phải bình quân chống xấu và xấu xấu, phải hướng dẫn nông dân cả quyết tiến mạnh trên con Đường xã hội chủ nghĩa, giúp đỡ họ giải bỏ được hết ảnh hưởng của những tư tưởng lãi thuế, và thay vào đó sẽ xây dựng những lý tưởng mới, mục đích làm lại sự đất thay trong mọi thứ quan xã tập tục của họ....

Thông cáo

cho Công nhân giúp việc cho Công Ty NECIDECO tại Công Trường Tân sơn Nhất

Vì Hãng E.V. LANE CORPORATION chấm thầu toàn số tiền cho NECIDECO theo bản thầu hiệp lý ngày 1-2-1963 trước sự hiện diện của Ông Quan Viên Tài Mỹ Saigon, viện là vàng chưa nhận được tiền ở Mỹ gửi qua, nên chả kỳ lương 15-30 tháng 4 năm 1963 đang là phải trả hôm 7-5-1963 nhưng đến nay vẫn chưa trả được.

Công Ty NECIDECO đương kêu nài với chánh quyền và Cơ quan Viện trợ Mỹ để đòi gấp đủ số tiền để trả cho công nhân hai kỳ sau cùng nầy.

Công Ty NECIDECO

Hãy tặng con em trong dịp hè này :

Tự Điển Anh-Việt (tiếng chuẩn)
Tự Điển Việt-Anh (tiếng chuẩn)
Tự Điển Anh-Việt (bỏ túi)
Tự Điển Việt-Anh (bỏ túi)

Soạn giả : LÊ BÁ KÔNG

(Tiếp theo 2 trang 1)

Ngày 16-5, hồi 11 giờ 30, bọn Việt cộng đã đến phá tích đồn, cách ta đó chưa xông với Việt cộng một vài cách Kontum 20 cây số và phía Đông Bắc. Kết quả : bên ta 2 Việt Cộng tại chết, 1 bị thương nặng có nhân. Bên ta 1 chết, 1 bị thương.

Vùng III Chiến thuật

DARLAC : Cuộc hành quân «An Lão» khai diễn ngày 12-5 đang tiếp diễn. Kết quả trong ngày vừa qua. Hồi 14g15, ta chạm súng với 2 trung đội Việt cộng tại nơi cách quận Lai Thiên 13 cây số và phía Nam. Sau một giờ giao tranh, địch rút lui mang theo một số chết và thương. Chúng đã bỏ lại 10 xác chết. Bên ta : 2 chết và 1 bị thương.

PHƯỚC TUY. — Ngày 15-5, hồi 8 giờ sáng, Biệt đội quân Kỵ binh tại nơi cách Phước Lễ 7 cây số và phía Đông Bắc, đã bắn ghe Việt cộng, đồng thời tịch thu 1 carbine và 7 đạn.

BÌNH DƯƠNG.— Hồi 14 giờ ngày 16-5, 1 phi cơ trực thăng bị bắn máy đập xuống nơi cách Bến Cát 15 cây số và phía Tây Bắc. Ngày kế tiếp, 1 máy bay khác đã đáp xuống nơi đó để tiếp đưa. Phi hành đoàn được vô ra. Hiện có 1 lực lượng tới giữ an ninh cho phi cơ.

Biệt Khu Thủ Đô

Ngày 16-5 lực lượng vũ trang tổ chức cuộc hành quân lùng địch tại vùng cách Phú Cường 18 cây số và phía Đông Bắc Saigon. Kết quả : 2 V.C. bị tịch thu 1 súng ngắn tốt, và phá hủy nhiều hầm chông, hầm ẩn của địch. Bên ta, 11 người bị thương vì đụng phải mìn của VC trên đường.

Vùng IV Chiến thuật

LONG AN.— Hồi 2 giờ sáng ngày 17-5, Việt Cộng đặt nhập ấp chiến lược Cần Nhơn cách quận Cần Đước 4 cây số và phía Đông Nam. Chúng rút lui sau khi đoạt 4 súng máy, 2 súng trường Anh và 12 lựu đạn.

KIÊN TƯỜNG : Ngày 17-5 hồi 7 giờ 20, Việt cộng phục kích đoàn Dân vệ đang đuổi theo cách Mộc Hóa 12 cây số và phía Bắc Đông Bắc. Kết quả : bên ta, 2 chết, 3 bị thương, 1 mất tích. Bên địch : ước tính ta hạ hai tiểu Ngoại ra ta bị mất 1 Thompson và 4 Carbine.

PHÒNG DINH.— Ngày 16-5, Bảo Vệ Dinh Độc Lập đã phát đi chạm súng với VC tại nơi cách quận Phòng Phú 11 cây số và phía Tây Nam. Kết quả : ta bắn chết 2 VC và bắt sống 1 tên. Bên ta, trung tướng Mỉ số 1 Mai 36. Bên ta bình an vô sự.

Ngày 17-5, nữa bắn một cuộc hành quân «Thắng Thắng 23» trong khu cách Cảnho 7 cây số và phía Nam. Cuộc hành quân chấm dứt trong ngày. Kết quả : ta bắn chết 2 VC, 1 bị thương, 10 bị tù. Bên ta, 1 chết và 12 bị bị thương.

BÀ XUYÊN.— Hồi 7 giờ 30, ngày 17-5, quân ta mở cuộc hành quân tại vùng cách Bạc Liêu 18 cây số và phía Tây Bắc. Cuộc hành quân chấm dứt trong ngày.

Kết quả : bên ta 1 chiến sĩ bị thương. Ta tịch thu của địch 1 súng trường nội hóa, 5 súng máy nhỏ, 1 súng chống phi cơ, 9 súng ống, 50 lựu đạn, 500 viên đạn súng trường, 200 kẹp đạn Mas 36, 1 bao tiền, 3.000 thước gây điện, 3 bao gạo, 100 kí viết liệu lặm sáng. Ngoài ra, ta phá hủy 2 trường của Việt cộng cũng bị phá hủy.

Ngày 19-5, hồi 21 giờ, 2 đại đội VC tấn công một trảng canh cách Ba Tiêu 12 cây số và phía Đông Bắc Bến Tre. Ta đã cho phi cơ đến thả bom soi sáng. Kết quả chưa rõ.

AN XUYÊN.— Ngày 16-5, quân ta mở cuộc hành quân tảo thanh tại vùng cách Cà Mau 30 cây số và phía Tây. Có Thủy quân Lục chiến tham dự. Kết quả trong ngày 16-5 cho biết, vì phía địch 14 tên bị bắn chết, 1 Mas 36 bị tịch thâu. Bên ta : 4 chết.

Bắt trọn 5 tổ nội tuyến V.C gồm có 25 tên

QUẢNG NGÃI (VTX).— Sau nhiều ngày theo dõi, nhà cảm quyền quận Tuyên Nghĩa (Quảng Ngãi) trong những 5 ngày từ 12 đến 16-5, đã khám phá và bắt trọn 5 tổ chính nội tuyến Việt Cộng gồm 25 tên tại các xã Tư Quang, Tư An, Tư Bình và Tư Nghĩa thuộc quận đó.

Theo cuộc điều tra sơ khởi của nhà cảm quyền địa phương thì 5 tổ chức này nội tuyến Việt Cộng nói trên âm mưu ám sát các xã Hội đồng xã và phá hoại các Ấp chiến lược trong những chưa kịp thi hành thì đã bị phát giác.

6 VC bị hạ trong số có 1 huyện ủy

SAIGON (VTX).— Lực lượng các Tiểu khu Phú Yên, Kiến Phong Vĩnh Long và Ba Xuyên đã hạ được 6 VC trong số có một huyện ủy viên và bắt sống 3 tên khác trong các cuộc hành quân, tuần phục ở địa phương trong 2 ngày 15 và 17-5. Và khi thu được gồm 4 súng, nhiều lựu đạn và 200 kí thuốc nổ Chlorate de potasse. Bên Dân vệ có 1 tiểu đội trưởng bị thương.

(Tiếp theo 3 trang 1)

toán bắt như sau.

Nếu ai cũng...

« Thầy ông ta xách vô con lựu giống Trường tăng ông nuôi lớn mới lên bom Tả ra cái miệng hăn ăn

Hỏi con đưn nước, ông hăm mồm gẫu yên

Lựu tàn cân, chân mồm gẫu yên

Bị mồm vào đánh nghiêu là sang

Cạo lông mà bung hàn lông

Có phe, có bầu chỉ nông một gió.

Hàng xóm cũng không ngó nhanh thế

Khi bắt ra ngồi đã rồi

Thương con lựu giống chết hoài

Khen ông giải phóng có tài giỏi ơn

Nếu ai cũng làm như ông cả

Thì ngày mai đến đi mà ăn ! »

(Tiếp theo 4 trang 1)

thông đường giây nhằm mục đích cung cấp đầy đủ điện năng cho đồng bào và các xí nghiệp. Theo Thông đề ban hành Sắc Lệnh số 191-CC-CT ngày 5-10-62 cho phép Quốc Gia Thủy Điện Tân Lực cước ấy cắt một nhà máy nhiệt điện 6 Thủ Đức và lập 1 hệ thống đường giây điện dọc xung quanh Saigon, Chợ lớn lên đến Biên Hòa.

Đáp 1 con đường lớn

Đường giây điện này cao đến 66 KV phân phối điện lực về đi đọc theo Quốc lộ 1, Xa lộ Saigon-Biên Hòa hàng qua đường Thủ Thiêm, Tân Thuận, Tân Hưng Bình Tân, Mười Phương, Phú Thọ, Chí Hòa, Tân Bình, Chi Lăng, Cô Vấp v...

Ngoài ra, để tiện việc vận chuyển các dụng cụ và vật liệu dùng vào việc thiết lập đường giây đến điện, số cây phải đắp một con đường từ Cầu Xa lộ qua Thủ Thiêm.

Công ty thiết lập đường dây điện và đắp 1 con đường sẽ được xác tiến một ngày gần đây. Vì thế việc đền bù hoa màu và đồn cây cối của đồng bào nằm trong phạm vi thiết lập đường giây đến điện đang được tiến hành. Các đồng bào bị thiệt hại về sự xây cất này sẽ được bồi thường. Đ.T.

Chia buồn

Chúng tôi hay tin

Ông TRẦN CỒN

Kiểm soát viên Hòa Xa V.N. vừa từ trần vì công vụ vào ngày 19-5-63 tại tỉnh Phan Thiết hưởng thọ 50 tuổi, tang lễ sẽ cử hành tại Nhatrang.

Chúng tôi toàn thể Ban Giám Đốc, Giám sát và nhơn viên Trường Nguyễn Công Trứ thành kính phân ưu cùng Ông Trần Tấn Lực và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu nơi miền lạc cảnh.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Đại ủy Quân - Trưởng, Ông Phó Quận Trưởng Hiếu Thiện (Tây Ninh).

— Chú Tuyển ủy Nguyễn huy Chương, Bến Sắn.

— Quí Bà hoạn Phòng xáo Liên đoàn Phụ nữ quận Hiếu Thiện.

— Phái - đoàn C.C.C.M.Q.G. quận Hiếu Thiện.

— Ông Hiếu trưởng, Giáo sư Học sinh Trường Trung học Hiếu Thiện.

— Quí vị Giáo sư Trường Trung học Tây Ninh.

— Ông Thanh tra Tiểu học Tây Ninh.

— Ông Cựu Hiếu Trưởng, ông Hiếu Trưởng và Giáo viên Trường Tiểu học Cô dầu Hạ.

— Ông Trưởng Chi Y Tế và nhân viên.

— Quí ông Hội Đồng Xã Cẩm-Giang.

— Quí Ông, Bà, Cô, Bác, Anh Chị và Bạn thân xa gần, đã phúng điếu, phân ưu và viếng thăm đưa linh cữu Chồng, Cha, Chú, Ông chúng tôi là :

NGUYỄN-VĂN-CẨM

Tạ thế ngày 15-5-1963 tại Thanh-Phước (TâyNinh) thọ-thọ 71 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị vui lòng tha thứ.

Ô. B. Nguyễn-văn-Trường
Ô. Nguyễn-trường-Anh
và tang quyến đồng cảm tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành thực cảm tạ quí vị thân hữu có hảo đã đến thăm hỏi, phúng viếng và đưa đám con, em, cô, dì chúng tôi là

LÊ-NGỌC-PHƯỢNG

hưởng dương 18 tuổi, an táng tại nghĩa trang Hòa Hiệp (Tuy-Hòa).

Trong lúc tang gia bối rối, chúng tôi có điều gì sơ sót kính xin quí vị lượng tình tha thứ cho.

Cha : *Lê Đình Quang*
Mẹ : Phan Thị Yến

Các anh :
— Lê kim Chu, vợ và các con
— Lê kim Thành
— Lê kim Ngọc
— Lê kim Lợi

Các chị :
— Lê ngọc Xuyến, chồng và các con
— Lê ngọc Bích, chồng và con
— Lê ngọc Loan

TRUNG HỌC

VĂN-LANG

214/30, Trần-quang-Khải — Đ.T. : 213 Saigon

(Từ Đệ Thất đến Đệ Nhất)

THI T.H.Đ.N.C. KHOÁ 24-4-1963 ĐƯỢC

339 TRÚNG TUYỂN trong đó có 10 Bình và 29 Hiền Thê

(Thành tích này đã được Nhà Tự Thực kiểm nhận là đúng. K.N. số 275 G.D. T.T.K.N. ngày 20.5-1963)

Niên khoá 1963-64 Khai giảng 1-6-63

Lớp Sáng : Khai giảng đúng 8 giờ sáng

Lớp Chiều : Khai giảng đúng 4giờ chiều

Nhờ lấy Bằng phổ phát Giáo sư các lớp khi ghi tên vào học.

Khoá Hội thảo NGHIÊN CỨU CỦA HỘI VIỆT-MỸ

SAIGON.— (V.T.X).— Một khóa hội thảo nghiên cứu do Hội Việt Mỹ bảo trợ đã mở trong hai ngày 18 và 19-5-1963 tại trụ sở Hội Việt Mỹ số 55 đường Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Nhân dịp này, ông John Hopkins, Cố vấn Phụ tá của Cơ quan Viện trợ Mỹ USOM đã nhân bảy vị đến đã bàn về các Tiểu bang Hợp Chúng Quốc và ông Herbert Walter, thuộc Ban Giáo dục Cơ quan Viện trợ Mỹ USOM đã ở xinh các bà thông giáo đến.

Khoảng 30 người thuộc Bộ Quốc gia Giáo dục, Quốc Hội, Viện Đại học Saigon, Cơ quan Viện trợ Mỹ USOM, Phòng Thông Tin Mỹ, Hội Việt-Mỹ, các trường Trung học công và tư ở Saigon cùng xí nghiệp thương mại đã tham dự khóa Hội thảo này.

(Tiếp theo 5 trang 1)

— Khánh Hòa : 53 người mắc bệnh, 5 người chết

— Saigon : 4 người mắc bệnh, khai ai chết.

— Gia Định : 1 người mắc bệnh không ai chết.

Trong thời gian từ 24-9 đến 31-12-1962 và từ 10-1 đến 31-3-1963, có 227.111 người ở Khánh Hòa và 966.509 người ở Saigon được chích ngừa dịch hạch.

Từ 7-1-1962 đến 27-4-1963, có xảy ra 197.732 trường hợp và 750.058 trường hợp ở các tỉnh, trong đó 947.790 trường hợp được chích ngừa bọ gậy, rồi hầu vô nhà.

TIN MỪNG

Được hồng thiệp ông bà Tống Quyền Giám đốc Nhà Xã hội Trung nguyên Trung phần làm lễ vu quy cho thứ nữ TÔNG NỮ THU CÚC đẹp duyên cùng cậu PHAN QUANG NAM ngày 22-5-63 tại Huế, xin cầu chúc đôi trẻ trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà Trưng và ĐÌNH VĂN PHẤT ĐÌNH PHÔN

TIN MỪNG

Được tin Đại ủy Văn Thuyết Chi huy trưởng Hoả xa Quảng đội vùng I, sẽ làm lễ vu quy cho con gái VĂN THỊ KHIÊU cùng cậu TÔN THẤT GIANG con của Ông Bà Tôn thất Sĩ.

Hôn lễ sẽ cử hành vào ngày 22-5-63. Xin thành thật chúc vu quy hạ mã, hạ vô chúc tiêu lang tân giai nhân được muôn điều hạnh phúc.

Tôn thất Sĩ quan, HSQ và Binh sĩ thuộc H.XQD vùng I

TIN MỪNG

Chúng tôi vừa nhận được hồng-thiếp của Anh Chị Trần-minh Kỷ, Thủ Quỹ Hội Kỹ gia Ái Hữu, bào tiền ngày 22-5-1963 sẽ làm lễ thành hôn cho trưởng nam là cậu

TRẦN-HỮU-PHƯỚC

Được sự, sánh duyên cùng cô

NGUYỄN-THI-MỸ-DIỆU

Được thư mời của Bà vương phu Nguyễn văn Lực, Hôn lễ sẽ cử hành tại tư gia số 16/9, đường Phan văn Trị Saigon.

Xin thành thật cố lời chúc mừng với Ông Chị Trần-minh Kỷ, và chúc hai chàu được đẹp duyên giai ngẫu.

Ông Bà VƯƠNG-ƯNG
— — LƯƠNG-NGỌC
— — NGUYỄN-XUÂN-DIỆT

PHỐ VILLA BẢN

1.— Phố đầy đủ các biện đặt ưng Ông Lãnh Cemetie GiaLong. Phan Thanh Giản, Phan đình Phùng, Võ Tánh Saigon giá từ 190.000$00

2.— Villa liu lưu đặt mới trong hoặc nhiều tục cho thuê mỗi năm 300.000 Đường Trần-Cao-Vân, Phùng khắc Khoan, Đoàn : Điểm, Công Lý, Ng ý Khiêm.

3.— Villa và chiếu phòng tiện-nghi gần cho Saigon cho mướn

MỸ-KIM 42 Ngô tùng Châu, (ngã 6 Saigon) ĐT.: 23.989.

SÁCH MỚI 1963 — 64

ĐÃ PHÁT HÀNH

1— HÓA HỌC Đệ Thất
2— VẬT LÝ Đệ Thất
3— VẬT LÝ Đệ Lục
của Trương Đình Ngọ
Có nhân giáo khoa Vật Lý

Sẽ phát hành nhà 27 tháng 5

4— HÓA HỌC Đệ Lục
của Trương Đình Ngọ
5— VIỆT SỬ Đệ Lục
6— VIỆT SỬ Đệ Thất
của Đỗ Quang Chính
7— ĐIỆN HỌC đã Nhì A, B
của Đinh Công Hoạt
8— QUANG HỌC Đệ Nhì A, B
của Phạm Huy Ngọ
9— HÌNH HỌC Đệ Thất
10— SỐ HỌC Đệ Thất
của Nguyễn văn Phát
và Nguyễn Tá

Soạn thảo : giản dị, đầy đủ
Trình bày : mỹ thuật
Giá bán : 1 phần thông

ĐƯỜNG SÁNG
— xuất bản —

LỚP THI TRUNG HỌC KHOÁ 2

NGUYỄN-KHUYẾN Khai giảng 27-5-63

68 Lê-o-Duyệt — Saigon

Nổi mê đay, Phong ngứa, Suy thận, Đau lưng, Nhức mỏi, Sưng phù.

uống : Bồ Huyết Khu Phong

BÁC-SỸ TÍN

sẽ thấy công hiệu (không kỳ thai)
Khắp hiệu thuốc các nơi đều có bán

Giá mỗi chai : 30$

LƯU Ý : Quý vị cần thận bảo lầm những nhãn hiệu bắt chước khác đem giới thiệu và quảng cáo cung quý vị là rẻ hơn hay là cùng một thứ.

Kiểm nhận số 373 BYT/QCDP

CÁC ĐƯỜNG XE BUÝT ĐƯA ĐẾN

BỆNH-VIỆN NHI-ĐỒNG

Bệnh Viện Nhi Đồng nằm tại góc đường Lý thái Tổ-Sư Vạn Hạnh. Xe buýt Saigon-Phú Thọ(số 31) có trạm đặt tại góc đường nói trên. Xe GiaBịnh-ChoLon (số 34) cũng có trạm trước Bệnh Viện đặt trên đường Sư Vạn Hạnh.

Quý vị bệnh khách trong các vùng PhúThọ-LáDa, Trần quốc Tuấn, Ngã Bảy, Bến Cỏ, Chợ Thái Bình sẽ thấy đường xe Phú Thọ đến thăng Bệnh Viện.

Đông bào vùng GiaBịnh, Chí Lăng, Phú Nhuận, Trương tấn Bửu, Trương minh Giảng, Trương Đức Chí, Nguyễn tri Phương, Ngã Sáu Cây Lớn có thể dùng xe GiaBịnh - ChoLon.

Hành khách các vùng khác có thể theo những thể thức sau đây :

1.— Đi thẳng vô bến Điền Hồng và sang xe Phú Thọ.

2.— Sang xe đọc đường :

— từ Phú Mỹ - Thị Nghè đi xe Phú Mỹ - Chợ Lớn (số 24) và sang xe PhúThọ tại góc Cao Thắng - Hồng thập Tự.

— từ Gò Vấp, Thông Tây Hội - Phú Cảng, Lăng Cha Cả, Bảy-Hiền có thể sang xe Gia Định - ChoLon tại các trạm sau đây :

— Xa Gò Vấp sang tại trạm Lăng Nguyễn Huỳnh.
— Xe Thông Tây Hội tại trạm Ngã tư Phú Nhuận
— Xe Phú Cảng tại trạm Trương tấn Bửu
— Xe Lăng Cha Cả tại trạm Trương minh Giảng
— Xe Bảy Hiền - Chí Hoà tại trạm Công Trường Dân Chủ.
— từ vùng